

vrijdag 23 oktober - sporthal bocholtz
Laura Engel & Béla Mavrák
 i.s.m. Vocaal Totaal en Kerkraads Symfonie Orkest
"een unieke Grande Belcanto die u niet mag missen"
 www.150jaarzangkoor.nl

Jachthoornblazers spelen jubilerend zangkoor Bocholtz naar finale jubileumjaar

BOCHOLTZ - Op zondag 4 oktober, in de heilige mis van 9.45 uur, vindt in de kerk van Bocholtz het laatste gastoptreden plaats in de aanloop naar het 150-jarig bestaansfeest van het kerkelijk zangkoor St Joseph Bocholtz. Het jubileumfeest vindt plaats op 23, 24 en 25 oktober a.s. in de sporthal van Bocholtz. Dit laatste gastoptreden wordt

verzorgd door de Jachthoornblazers Sint Hubertus uit Nieuwenhagen. Jachthoornblazen is muziek maken op het kruispunt van cultuur en natuur. Het ensemble bestaat sinds 1980. Het staat onder leiding van Harry Reumkens en heeft als doel 'de bekendheid van de jachthoorn en de vaardigheid van het jachthoorn blazen te vergroten,

alsook het ijveren voor de instandhouding en verbreding van de kennis van goede jachtgebruiken in het algemeen. De Hubertusmis is hier een voorbeeld van. De Franse koningen waren de Grootmeesters van hun Hubertusorde. Zij introduceerden de hoorn in de jagersmis, die werd gehouden bij de aanvang van grote jachten ter ere van Sint Hubertus. Tijdens de Hubertusmis in Bocholtz brengen de jachthoornblazers muziek ten gehore uit de Grande Messe Saint Hubert van Hermann Neuhaus (1971) aangevuld met enkele stukken uit de Sankt Eustachiusmesse nr 2 van Karl Stiegler. De Jachthoornblazers Sint Hubertus uit Nieuwenhagen genie-



ten landelijke en internationale bekendheid. Tijdens het jachtseizoen treden zij op bij grote internationale jachtfestijnen. De 17 hoornblazers zullen dan ook op 4 oktober de kerk van Bocholtz vullen met prachtige ronde natuurlijke muziektönen.

Laat u verrassen hoe deze groep hoornblazers de natuurlijke tonen van een jachthoorn tot een symfonische klank omzetten.

Corrigeer je vakantie kilo's direct !

Afslank en Figuurcorrectiestudio
PERFECT Fit

Voor iedereen die op een verantwoorde manier en met persoonlijke begeleiding een gezond gewicht wil behalen

SUCCES GEGARANDEERD!

Gratis Proefles en Figuuranalyse

Kijk voor meer informatie op
www.perfectfitstudio.nl
 tel 043 311 00 30
info@perfectfitstudio.nl

Kerkstraat 26, Vaals

Wil jij afvallen zonder te sporten?
 Kom dan naar onze groepscursus "Samen Slank". Meld je nu aan!
 Start van de cursus is dinsdag 13 oktober om 20 uur.

Aanbieding
 Nieuwe leden krijgen bij de eerste aanmelding 20% korting op alle methodes.

Bergdorpje Berggezellig Bergfeest

Vol pret programma Vijlener Bergfeesten 2, 3 en 4 oktober 2015

VIJLEN - Het eerste weekend in oktober is het weer Stimmung Pur in het enige Bergdorpje van Nederland. De traditionele Vijlener Bergfeesten trekken ook dit jaar weer veel bezoekers naar het gezellige Limburgse kerkdorp. Het programma biedt van alles: Dauw Berg Boeren Golf en uiteraard heel veel Berg muziek. Tijdens de Bergfeesten zijn er diverse optredens: Taverne &

IJscafe Oud Vijlen bijt het spits af op vrijdagavond met de band Kaisermax! Bij Boscafe 't Hijgend Hert is het zelfs twee dagen feest. Zaterdagmiddag is er een Tiroler Matinee en zondagmiddag treden Volle Pulle en Gipfel Power op. Verschillende andere horecabedrijven hebben zich in het weekend in Tiroler stijl gehuld en bieden bergmaaltijden en bergmuziek aan.

Meer informatie over de Vijlener Bergfeesten op www.bergdorpje.nl.

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
Irmstraat 7, Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
- Drukkerij Deitz & Weeren
Roy en Anja Weeren
Maastrichterlaan 111, Vaals
043 - 306 17 43
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:

www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

Kleintjes

Gezocht:

Poets hulp voor enkele uren per week t.b.v. kantine en kantoren.
neem contact op
J. Grassere 045 - 544 18 35

Kleintje

Heeft u iets te koop of te huur, of heeft u iets verloren etc. plaats dan een kleintje.
info@weekbladtroebadoer.nl
06 - 1986 8816

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Pangafilet

per kilo € 5⁰⁰ 2 kilo € 9⁵⁰

Kibbelingen met saus

per bakje € 3⁰⁰

Hollandse nieuwe

€ 1⁷⁰ per stuk
4 stuks voor € 6⁵⁰

Nederlandse insecten, een tropische kleurenpracht

WIJLRE - Op 7 oktober organiseert ARK Natuurontwikkeling een lezing over insecten. Insectenspecialist Robin Kraaij vertelt deze avond in 't Wielderhoes over bijzondere, mooie en spannende insecten in Limburg. Veel insecten hebben een nuttige functie. Insecten spelen een belangrijke rol bij het verteren van een kadaver of het opruimen van bladafval en zonder insecten zouden we geen fruit meer kunnen eten. Insectenspecialist Robin Kraaij vertelt deze avond over insecten, met boeiende anekdotes en leuke weetjes. Robin trekt

heel Limburg door op zoek naar de mooiste en meest bijzondere insecten. Bijzonder aan deze lezing is dat het publiek de regie in handen heeft. Het publiek kan kiezen uit meer dan honderd soorten insecten. Het enige dat vast staat is



Lentevuurspin (Robin Kraaij)



Lekkere koffie & Limburgse vlaai
Wandel- & fietsarrangement
Bierproeverijen & High Beer
Tapas, lunch- & avondkaart
Groot gezellig terras
Live muziek en concerten
En natuurlijk
Gezelligheid en Gastvrijheid

Meer dan 150 soorten bier waarvan 13 op de tap!

Speciaalbierencafé In de Kroeën
De bierhemel van het Heuvelland!

Sandra en Gerrie
Hoofdstraat 23 - Mechelen
Tel. 043-4551262
www.indekroeën.nl
364 dagen per jaar geopend!

dat het gegarandeerd een boeiende avond over de bijzondere insectenwereld van Nederland wordt. De lezing is vrij toegankelijk en vindt plaats op woensdagavond 7 oktober om 19.30 uur. De lezing wordt gehouden in 't Wielderhoes in Wijlre.

ARNOLDUSSEN

Meubels & Meubelstoffering



Ook voor reparatie van modern en Klassiek

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!

Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537

www.arnoldussen-design.nl

Nat./Internationale verhuizingen



D&N • Full service • De-/hermonteren • Opslag
VERHUIZINGEN Vrijblijvende offerte:
043 - 457 49 16 / 06 - 461 21 949

Aanbiedingen bij SLAAP COMFORT

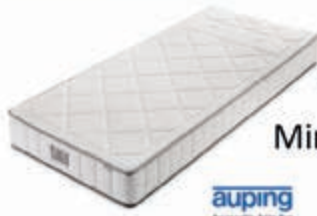
OPEN
zondag
4 okt.
11.00 - 17.00

Bekijk hier een aantal aanbiedingen van GassE Slaapcomfort. Wil je alles zien kom dan snel langs!
Deze aanbiedingen zijn geldig tijdens de actie periode en zolang de voorraad strekt.

Perzona Exclusief Bij GassE Slaapcomfort



- ✓ 100% maatwerk
- ✓ 100% allergy free
- ✓ Uniek side 2 side
- ✓ Tube omruil garantie



Alle **Auping** matrassen nu
Minimaal **20%**
Korting!!

auping

Auping nights, Better days

Showroom Seniorenbedden / kasten en verzorgingsbedden

Nu min. **50% korting**



Eenmalige Merken Kortingen !!!

Wisseling **Tempur** collectie!



Min.
30%
Korting

TEMPUR
MATRASSEN EN KUSSENS

Tempur Harmony bed

Van € 2995,-
nu voor
€ 1995,-
OP = OP Leverbaar: vlak of elektrisch



Pullman

Showroom modellen
Min. **30%** korting

Ik verlang naar mijn
PULLMAN

Ik verlang naar mijn

PULLMAN

Elektrische boxspring

€ 500,-
voordeel

Ik verlang naar mijn
PULLMAN



GassE SLAAP COMFORT

de grootste slaapspecialzaak van Limburg op niveau!

* Vraag voor alle acties naar de voorwaarden in de winkel

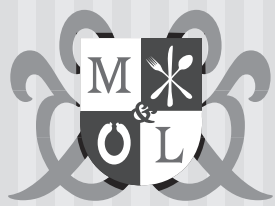
auping

TEMPUR

PULLMAN

WWW.GASSE.EU

Irmstraat 54-60 • 6369 VB Simpelveld • telefoon 045-5443830 • info@gasse-slaapcomfort.nl



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 29 sept. t/m za. 3 okt.

Woensdag gehakt dag:

500 gr **gehakt** en 500 gr **braadworst** € **5.98**

1 Rookworst met 500 gr zuurkool voor € **2.95**

Bretons braadworstjes per stuk € **0.98**

Duroc hamlappen **4 halen 3 betalen**

Runderpoulet 500 gr € **6.25**

Gyros met gratis knoflooksaus 500 gr € **4.98**

Spaghetti 100 gr € **0.65**

Varkenshaas in peperroomsaus 100 gr € **1.55**

Gehaktballen **4 halen 3 betalen**

Spitskoolsalade 100 gr € **1.35**

Couscoussalade 100 gr € **0.85**

100 gr **Grillspek**

100 gr **Grillhamworst**

100 gr **Grillham**

Grill-pakket

samen € **4.95**

zelffouten voorbehouden

'Samen Slank' met de groeps cursus van Perfect Fit

VAALS - Wil jij afvallen zonder te sporten? Kom dan naar de 'Samen Slank' groeps cursus van Perfect Fit. Met deze cursus leer je hoe je met gezonde voeding en een andere levensstijl je streefgewicht kunt bereiken. Het voordeel van deze groeps cursus is dat je er niet alleen voor staat tijdens je traject naar een gezonder en slanker leven. Men kan elkaar motiveren en steunen om het doel te bereiken.

Hoe vaak heb je er niet aan gedacht om te gaan lijnen of is er daadwerkelijk een poging tot dieten gedaan? Ieder dieet is anders van opzet en de meeste zijn niet vol te houden.

'Samen Slank' biedt je de mogelijkheid om jouw eetgewoonten en levensstijl blijvend te veranderen. Niet via een crashdieet, maar door een gezond en normaal eetpatroon aan te leren. Tijdens de cursus krijg je voeding- maar ook bewegadviezen, want naast gezond eten is bewegen heel belangrijk. Door simpelweg de juiste keuzes te maken helpen wij je om je gewicht te reduceren. Tevens wordt je eetgedrag geanalyseerd om zo te kunnen achterhalen waardoor de gewichtsproblemen zijn ontstaan.

Bereik je ideale gewicht op een gezonde manier!

Vandaag de dag worden heel veel producten aangeboden, waardoor je met behulp van tabletten of door alleen maar shake's te drinken in een hele korte tijd snel kunt afvallen.

Maar wat gebeurt er als je stopt met deze producten? Je neemt weer toe in gewicht en er ontstaat het zogenaamde Jo-Jo-effekt. Je beland in een vicieuze cirkel, waar je maar moeilijk weer uit komt. Op de groeps cursus krijg je geleerd hoe je met gezonde voeding kunt afvallen en tevens je gewicht kunt behouden.

Duur van de cursus

De cursus duurt 8 weken en bestaat uit 8 sessies van minimaal een uur per sessie per week.

Elke week hebben wij nieuwe weekmenu's voor je klaar liggen en worden thema's behandeld over voeding, eetgedrag en beweging.

Op voorhand inschrijven is de boodschap want de plaatsen zijn beperkt! Inschrijven kan via info@perfectfitstudio.nl of bel naar 043 3110030.

Kijk ook voor meer informatie op www.perfectfitstudio.nl

De start van de cursus is dinsdag 13 oktober om 20 uur.

"Verander Samen je eetpatroon in een gezonde en caloriearme levensstijl"

Versshop
Aanbiedingen week 40
Bij ons staat vers voorop

Salade van de week: bloemkool broccoli

Gezond pakket:
5 sinaasappels, 1 kg elstar, 500 gram spruiten, 500 gram tomaten, 2 koolrabi
Totaal voor slechts € **6.95**

Upgraden met aardappelen 2.5 kilo voor 1.75 per zakje.

maaltijd van de week:
Chili con carne+rijst+salade € 6.95

broodje van de week:
broodje filet americain

Dorpstraat 18b - Simpelveld - 045-5412800
*Bent u slecht ter been of heeft u weinig tijd?
Wij bezorgen het ook aan huis.*
Looptijd van 29 sept. t/m 3 okt.

Inloopdagen voor mantelzorgers

HEERLEN - Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks op 8 locaties in Parkstad inloopbijeenkomsten. Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kopje koffie hun verhaal

vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Aan de bijeenkomsten is maandelijks een thema gekoppeld.

Simpelveld:

Datum: 7 oktober en verder elke tweede woensdag van de maand
Tijd: 10.00-12.00 uur
Locatie: De Rode Beuk, Kloosterstraat 57, Simpelveld

Harry **DE WARMER BAKKER**

Aanbiedingen

Vikornbrood van 2.50 voor **2.00**

Mont Blanc speciaal van 14.50 voor **11.50**

5 Kaiserbroodjes van 2.25 voor **1.50**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Open Info-middag Swobs-Reizen

SIMPELVELD - Op zaterdag 17 oktober a.s. van 14.00 - 17.00 uur organiseert de Werkgroep Impuls/Swobs-Reizen haar Open Info-middag in Grand Café de

Rode Beuk te Simpelveld. Op deze middag wordt het Jaarprogramma gepresenteerd met toelichting van de dagtochten, de middagtochten en de twee 5-daagse vakantie reizen in 2016. Hebt U interesse in een van onze tochten of reizen dan kunt U zich ter plaatse aanmelden.

open huis

SOMERS & BRABANT

OPEN HUIS op zaterdag 3 oktober

tussen 11.00-15.00 bent u van harte welkom bij onderstaande woningen.



HEERLEN

vraagprijs
€ 129.000 k.k.

Honigmanstraat 78

- Instapklaar appartement in centrum van Heerlen
- 2 slaapkamers • Gezonde VVE, complex van bouwjaar 1998
- Vloeropp. 80m²



BRUNSSUM

vraagprijs
€ 137.000 k.k.

Hoofdbroekerweg 23

- Instapklaar woonhuis
- Moderne badkamer en keuken
- Fraaie tuin (onderhoudsvriendelijk)
- Vloeropp. 100m², perceel 127m²



KERKRADE

koopprijs
€ 137.500 k.k.

Sint Bernadettestraat 49

- Tussengelegen woonhuis met veel ruimte
- Vier slaapkamer, mooie tuin met overkapping
- Fraaie woonomgeving
- Vloeropp. 120m², perceel 190m²



KERKRADE

bieden v.a.
€ 149.000 k.k.

Winricusstraat 44

- Instapklaar modern woonhuis
- Ook ideaal voor werk aan huis
- Royale tuin met overkapping
- Vloeropp. 115m², perceel 329m²



HEERLEN

vraagprijs
€ 169.000 k.k.

Schaesbergerweg 89

- Karakteristiek herenhuys
- Veel bergruimte aanwezig
- Goed onderhouden met ruime tuin
- Vloeropp. 182m², perceel 244m²



WAHLWILLER

vraagprijs
€ 175.000 k.k.

Oude Baan 20

- Knus karakteristiek woonhuis
- Met grote loods/schuur(45m²)
- Vier slaapkamers
- Vloeropp. 200m², perceel 245m²



VAALS

vraagprijs
€ 179.000 k.k.

Tentstraat 98

- Sfeervolle woning met garage
- Living met keuken 60m²!
- Royale tuin
- Vloeropp. 137m², perceel 479m²



HEERLEN

bieden v.a.
€ 199.000 k.k.

Valkenburgerweg 87

- Statisch herenhuys met legio aan mogelijkheden
- Centrumligging maar zowel voor als achter uitzicht!
- Dubbele bewoning of studentenkamers mogelijk
- Vloeropp. 235m², perceel 324m²



Somers & Brabant

A Kloosterstraat 3-7
6369 AA Simpelveld

T 043 - 451 1594
045 - 544 0448

W www.somersbrabant.nl

E vastgoed@somersbrabant.nl



PARTIJ

koopprijs
€ 199.000 k.k.

Julemontstraat 33

- Keurig verzorgd woonhuis met garage
- Ruime tuin langs Selzerbeek
- Rustige kindvriendelijke ligging
- Vloeropp. 120m², perceel ca 250m²



EYS

vraagprijs
€ 212.500 k.k.

Wezelderweg 7

- Compleet gerenoveerd karakteristieke woning
- Fraaie royale tuin
- Garage of werkplek in stijl van de woning
- Vloeropp. 116m², perceel 480m²

Lichtprocessie naar Rodeput

SIMPELVELD - Op vrijdag 2 oktober vindt er 's avonds een lichtprocessie plaats vanuit de Sint Remigiuskerk naar de kapel van Onze Lieve Vrouw Sterre der Zee op de Rodeput.

De processie start na de H. Mis van 19.00 uur rond 19.30 uur. Aan de processiedelnemers zullen kaarsen worden uitgedeeld. De route loopt via de Kloosterstraat, binnendoor naar de Lourdesgrot, waarna na een kort gebed en Lourdeslied de tocht wordt voortgezet naar de kapel op de Rodeput. Wij hopen U met velen te mogen begroeten.

Computer Service Heuvelland

Hét adres voor al uw computerwerkzaamheden!

- + Werkzaamheden op locatie.
- + Ruime openingstijden (avond uren en weekend).
- + Zowel voor de particuliere als de zakelijke markt.
- + Advies en levering van computers en randapparatuur.
- + Ook voor al uw Apple problemen (iPhone, iPad, iMac)
- + Software en Hardware installaties.
- + Back-ups, opschonen en snelheidsproblemen.
- + Internet problematiek.
- + Webdesign, Online back-up en Hosted exchange.
- + WIFI netwerken voor campings en hotels.

Webdesign vanaf **€499**

Voor een afspraak, neem contact op met :
info@computerserviceheuvelland.nl
www.computerserviceheuvelland.nl ☎ 06-16403220

Exchange hp WordPress eset EnGenius DELL PARTNER Apple Office PIN

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
van din. 29 sept.
t/m zat. 3 okt.

dinsdag / woensdag aanbieding

Kant & klaar

500 gr. braadworst en
500 gr. gehakt € **4.98**

Nasi
500 gr. € **2.45**

VLEESWAREN

Hamworst 100 gr. € **0.99**

Gebraden kipfilet 100 gr. € **1.69**

Goliath per stuk € **3.75**

Zuurvlees
500 gr. € **5.75**

Kipragout
500 gr. € **5.75**

donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding

VERS VLEES

Gyros 500 gr. € **4.25**

Shoarma 500 gr. € **4.25**

Diverse Schnitzels 500 gr. € **5.75**

(o.a. Naturel, Wiener, Zigeuner
of gepanneerd)



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

THEATER DE KLIMBOOM:

The Black Stars in Simpelveld

SIMPELVELD - Deze formatie heeft in 2011 haar 50-ste verjaardag gevierd. Ze zijn er nog steeds en hoe! De bekende Limburgse rock and roll band is nog steeds razend populair en treedt nog regelmatig op. Deze keer in theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.

Op deze avond in De Klimboom beginnen we eerst met wat liedjes en verhalen van zanger Paul van Loo en om 21.00 uur sluiten

de gitaristen Jo Wanders, George Brauwiers, bassist Jan van der Plas en drummer Jo Hendriks aan en wordt in twee sets teruggekeken naar de zestiger jaren en wat daarna nog muzikaal zo al gebeurde. Er mag, nee moet meegezongen en gedanst worden. Pas dan heb je dat gevoel van vroeger weer terug. En dat je de volgende dag spierpijn hebt en last van je keel, nou dat hoort er gewoon bij. Lekker genieten, dus....

U kunt op zaterdagavond 3 oktober om 20 uur terecht in De Klimboom. De entree bedraagt € 10,- en u kunt reserveren via info@puurweijerseniweijers of telefonisch via 0655954525



brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 40

Proef en beleef het echte ambacht

Grootmoeders wit of bruin voor **1.80**

Ontbijtkoek 'uit eigen bakkerij' voor **1.75**

Rijstevlaai 'heerlijk smeug' voor **8.50**

Nieuw: Hardewener gebakje
sinaasappelbavarois/tropisch fruit voor **1.40**

Opgelet: Lever uw volle spaarkaart "actie bakkersfiets" in voor 1 oktober !! Op vrijdag 2 oktober zal de prijswinnaar van deze exclusieve fiets bekend worden gemaakt!!!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Cas Ortman's Schutterskoning Ubachsberg



UBACHSBERG - Schutterij St. Hubertus kijkt terug op een zeer geslaagd koningsvogelschieten dat op 13 september jl. plaatsvond. Na de openingswoorden van voorzitter, burgemeester en pastoor werd het koningspaar 2015 Jo en Pauline Aelmans gedenkstalleerd. Daarna werd gestart met de diverse wedstrijden om de koningstitels 2016. Het eerst waren de leden van het Eregilde aan de beurt. Bij het 77 schot viel de vogel en werd de heer Hub Vankan koning van het Eregilde. Voor het eerst werd in Ubachsberg ook door de jeugd geschoten. Onder deskundige begeleiding konden jongeren van 10 t/m 16 jaar op een vogel van piepschuim schieten. Gelet op de interesse en animo van de jeugd was dit zeker een succes. Het was Roel Lipsch die uiteindelijk het kopje van de vogel afschoot en daarmee de 1e jeugdkoning van St. Hubertus werd.

Als gastvereniging was buurtvereniging De Hunsch aanwezig. Vol enthousiasme nam een grote groep buurtbewoners, na een gedegen uitleg, deel aan het schieten. Een hele nieuwe ervaring voor de meesten. De heer Jan Willem Lipsch schoot bij het 59 schot het juiste bülke weg, waardoor de koningsplaat viel en hij de schutterskoning van De Hunsch werd. De buurtbewoners hebben een traditie van de schutterij overgenomen want inmiddels staat er een heuse koningsden voor huize Lipsch.

Daarna begon de altijd spannende wedstrijd om het koning-

schap van St. Hubertus. Zoals ieder jaar gingen meerdere heren met elkaar de strijd aan om deze eretitel. Ook dit jaar waren daaronder weer enkele "oud koningen". In de finale was echter Cas Ortman's al zijn medeschutters te slim af. Cas die voor de 10e keer aan de wedstrijd om het koningschap deel nam schoot de vogel naar beneden en werd daarmee de 117e koning van St. Hubertus. Cas zal samen met zijn vriendin Lieke Sprokel het koningspaar 2016 vormen. Een koningspaar met schutterspassie, die Cas normaal in zijn functie als bieleman en Lieke als marketentster uitdraagt.

Nadat het nieuwe koningspaar de vele felicitaties in ontvangst had genomen werd de wedstrijd om de titel Burgerkoning gestart. Ook hieraan namen een groot aantal dames en heren deel. Uiteindelijk werd Kevin Keulers, bieleman van zustervereniging St. Sebastianus Voerendaal, na het 64e schot Burgerkoning. Als een rode draad door de dag was er voor dames en heren een wedstrijd met zware buks, darts, airsoft en handboog. Bij de dames behaalde Joyce Senden de meeste punten en bij de heren was de hoogste eer voor Ruud Conjaerts.

NOAD: Woensdag-wandeloctocht

SIMPELVELD - Op woensdag 7 oktober 2015 organiseert wsv NOAD Bocholtz alweer de zesde en tevens laatste woensdagtocht van dit jaar vanuit in Simpelveld. Het uitzetten van de wandelroutes is in de vertrouwde handen van de parkoersbouwers van wsv NOAD. De routes voeren door de mooie grensregio in Oostelijk Zuid-Limburg.

Men kan de 5 en 10 km wandelen. Wilt u 15 km wandelen dan kan dit door na de lus van 10 km ook nog de lus van 5 km te wandelen.

De 5 km wandelt over rustige wegen via de oude molen naar de Huls om vervolgens via de Molsberg en het centrum van Simpelveld terug te keren bij de start.

Het parkoers van de 10 km brengt de wandelaar deze keer in een grote lus om Bocholtz heen. Er wordt gewandeld via de Kievit en de Prickart over het voormalig stort naar de grote carréboerderij in Overhuizen. Vervolgens gaat het achter Bocholtz langs richting Vlengendaal alwaar u op de rustplaats door Noad leden voorzien wordt van een natje en een droogje. Vervolgens gaat het richting Orsbach om via oude

smokkelwegen via Baneheide de finish te bereiken.

Zie ook: <http://www.afstandmeten.nl/index.php?id=1600044>

Startplaats: Brasserie De Driesprong, Kruinweg 3 in Simpelveld. Volg de pijlen richting Natuurtransferium en bungalowpark.

Starttijd: 15 km van 08.00 – 13.00 uur / 10 km van 08.00

– 14.00 uur / 5 km van 08.00 – 15.00 uur. Het startbureau sluit om 16.30 uur.

Inschrijfgeld: € 2,50. Leden van erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,- korting. Er is een sticker te koop voor € 0,25. IVV stempel is aanwezig.

Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg.

Inlichtingen: Dhr. Han Pirovano,

tel. 045-5250190 of 06-12534731
e-mail: info@wsv-noad.nl
website: wsv-noad.nl

De wandeltocht gaat onder alle weeromstandigheden door!

Denk aan passende kleding en schoeisel

Deelname aan de wandeltocht is op eigen risico.

Deelnemers zijn verzekerd voor schade aan derden.

**Zaterdag 3 oktober in:
Café De auw Leemkoel**

OKTOBER-FEEST



DJ - Roger

**Vanaf 20.00 uur
DJ - Roger
in the house**



Benny Chalio

**Aansluitend:
Benny Chalio**



**Stimmung und
Volle Power**

**Rond
22.30 uur
zorgt
D'r Pee
voor
Stimmung
en
volle Power!!**

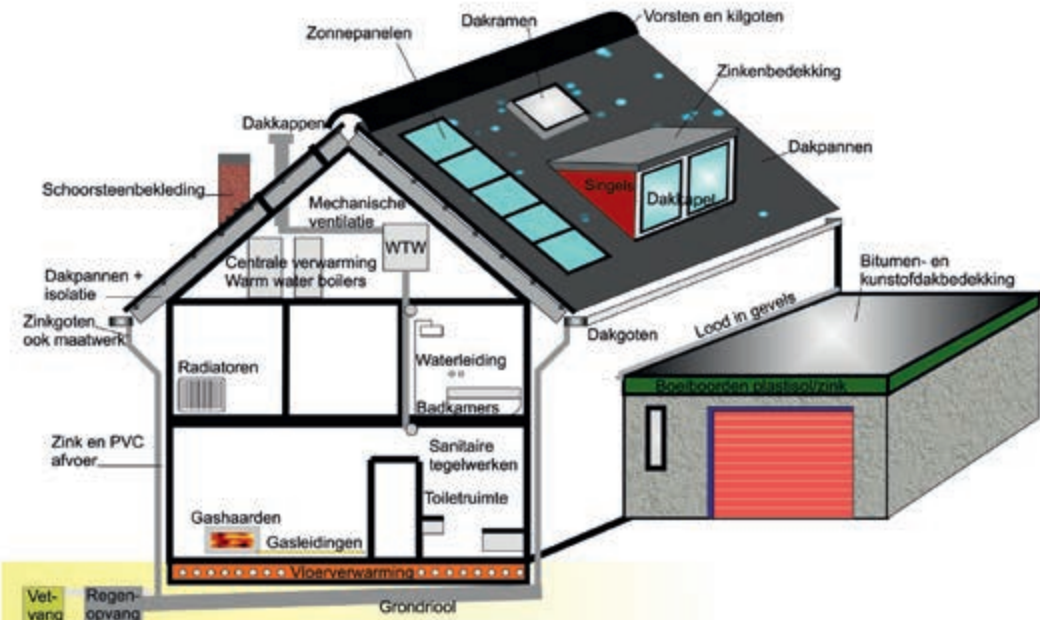
**Willem & Tamara
heten u
van harte
welkom in:
Café De auw Leemkoel**

Dr. Notensstraat 12 Bocholtz

**Wij zijn er natuurlijk ook
voor al uw feesten,
partijen en koffie tafels.**

Haneloep zaterdag 17 oktober / Mosselavond op zaterdag 21 November

voor het vernieuwen en renoveren van:



- * waterleidingen
- * gasleidingen
- * riolering in en buitenshuis
- * alle zinkwerken
- * WTW of mechanische afzuiginstallaties
- * Grohe kokendwater aanrechtkraan met boiler
- * warmwater boilers/geisers
- * dakwerken: pannen, bitumen, kunststof en/of zink
- * controle en/of schoonmaken goten en daken
- * cv leidingwerk, radiatoren, vloerverwarming en heaters
- * cv ketels onderhoud, koop, huur of lease
- * zonnepanelen
- * zonneboilers
- * hemelwaterafvoer en opvang
- * hemelwaterinfiltratie
- * sanitair
- * luchtgordijnen en heaters

Epen Verwarming & Sanitair BV



Julianastraat 21 b
6285 AH Epen
tel. 043-4552323
mob. 06-51061454



vrijblijvende offerte
binnen 1 week

lid van
UNETO-VNI



Kapsalon De Brand's Quelle
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511
Uw adres voor professionele haarkleuring



Elke woensdag
Herenknipavond
zonder afspraak van
17:30u - 20:00u
(inloop tot 19:30u)

Uw hoofd is mijn reclame

Wij knippen voor:
Haarwensen
www.haarwensen.nl

www.KapsalonDeBrandsQuelle.nl
Facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle

DE MARKT SIMPELVELD

Cafeteria

Markt 13 • Simpelveld • 045-5441857
Wij zijn 7 dagen per week geopend:
van 12.00 uur t/m 24.00 uur

Vanaf heden hebben wij ook
SENIOREN MENU'S
Voor € **11,95**

Dit is een 3 gangen menu met keuze uit:
Soepje v/d dag
of parmaham met meloen
&
Schnitzeltje met saus naar keuze
of zalmootje met spinazie
&
Ijsdessert

De geschiedenis van het 'Zingende Zuiden'. Kunt u ons helpen?

HOOFDDORP - Al enige tijd zijn wij, Thaddé Goossens en Annelies Wijlands, bezig met het verzamelen van gegevens over het 'Zingende Zuiden'. Dit operettegezelschap uit Vaals startte in de eerste maanden van 1945 toen Vaals al bevrijd was.

Een kleine groep zangers begon met het geven van concerten en werd al snel aangevuld met musici uit de harmonie en ac-

cordeonclub, solisten, koor, toneelspelers, ballet, grimeurs en decorsbouwers. Het geheel stond onder muzikale leiding van Leo Ketelaars. In het begin werd er opgetreden voor de inwoners van Vaals maar het gezelschap maakte naam en groeide uit tot een in de provincie, in Nederland, België en Duitsland gewaardeerd en veelgevraagd gezelschap. Het is onze bedoeling om alle

OPEN HUIS
Vrijstaande woning gelegen Heerstraat 10 te Epen
Zaterdag 3 oktober van 11.00 uur - 15.00 uur
info: 043-4551679

informatie te bundelen en te komen tot een compleet verhaal. In het verhaal willen we vooral de leden van het Zingende Zuiden een "gezicht" geven. Dus heeft u:

- Persoonlijke verhalen over het Zingende Zuiden, wij willen ze graag horen of lezen! Misschien bent u zelf lid geweest of kent u een verhaal van iemand uit uw familie of vriendenkring.
- Geluidsopnames van uitvoeringen.
- Foto's, affiches, recensies van uitvoeringen, programma-boekjes, attributen.
- Of kent u personen op deze foto:

Op onze website www.hetzingendezuiden.nl vindt u nog meer informatie en foto's.

Hoe kunt u contact met ons opnemen?

Thaddé Goossens 043 4511614
Annelies Wijlands 023 5612982
Als u liever per brief wilt reageren: Wallenbergstraat 48, 2131 TW Hoofddorp
redactie@hetzingendezuiden.nl
www.hetzingendezuiden.nl



Dit is waarschijnlijk een foto van de medewerkers van de operette "Oom Kees" in januari 1946.

MERTENS

MAKELAARDIJ

OPEN HUIS

ZATERDAG 3 oktober VAN 11.00 - 15.00 UUR BIJ AL DEZE PANDEN.

U BENT VAN HARTE WELKOM

Rijksweg 9 6271 AB Gulpen tel. (043) 450 23 33 info@mertens.nl www.mertens.nl

 <p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">Bocholtz Dr. Nolensstraat 12 A Vraagprijs € 129.000,- k.k.</p>	 <p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">Nijswiller Kerkstraat 29 E Vraagprijs € 135.000,- k.k.</p>	<p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">IN PRIJS VERLAAGD!</p>  <p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">Bocholtz Beatrixstraat 39 Vraagprijs € 165.000,- k.k.</p>	 <p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">Eys Hoebigerweg 51 Vraagprijs € 179.000,- k.k.</p>
 <p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">Nijswiller Vossenstraat 2 Vraagprijs € 179.000,- k.k.</p>	<p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">IN PRIJS VERLAAGD!</p>  <p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">Wittem Oude Baan 33 Vraagprijs € 182.500,- k.k.</p>	 <p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">Wittem Vossenstraat 22 Vraagprijs € 188.000,- k.k.</p>	 <p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">Eys Van Breijlstraat 16 Vraagprijs € 195.000,- k.k.</p>
 <p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">Eys Pastoor Duckwellerweg 14 Vraagprijs € 199.000,- k.k.</p>	 <p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">Bocholtz Beatrixstraat 36 Vraagprijs € 217.000,- k.k.</p>	 <p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">Bocholtz Emmastraat 18 Vraagprijs € 245.000,- k.k.</p>	 <p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">Eys Mr. Dr. Froweinweg 52 Vraagprijs € 365.000,- k.k.</p>
 <p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">Wittem Oude Baan 34 Vraagprijs € 349.000,- k.k.</p>	 <p style="font-size: small; background-color: orange; color: white; padding: 2px;">Wittem Wittemer Allee 18 Vraagprijs € 549.000,- k.k.</p>		

Kijk voor ons gehele aanbod op www.mertens.nl

VBO MAKELAAR

'California Suite' bij de Speelman

EYS - Toneelvereniging De Speelman uit Eys speelt op 2, 3 en 4 oktober "California Suite" van Niel Simon. Bep Mergelsberg heeft de regie.

Het toneelstuk bestaat uit vier korte stukjes die zich afspelen in een kamer van een gerenomeerd hotel. Er bevinden zich telkens andere gasten in die kamer, ieder met een eigen verhaal dat uit het leven gegrepen is. Een gescheiden echtpaar komt praten over de toekomst van hun dochter; een man komt in een precarie situatie terecht als hij zich

verslapen heeft en zijn vrouw arriveert; een actrice hoopt een Oscar te winnen op de uitreiking die ze bij gaat wonen en tot slot twee bevriende stellen die samen op vakantie zijn en onenigheid krijgen.

Schrijver Neil Simon staat bekend om zijn sprankelende, aanstekelijke humor. Niet voor niets behoort hij al decennia lang tot de top onder de komedieschrijvers. Veel van zijn stukken werden regelrechte theater- én film hits. En ook dit stuk behoort tot zijn klassiekers. "California Suite" is een feestje om te mogen spelen, maar ook een feestje om naar te kijken. Goed voor een heerlijk avondje uit!

De voorverkoop start op 11 september. U kunt kaartjes kopen bij bakkerij Starman, supermarkt Der Winkel, Friture Hendriks en bij cafe Sport in Eys. U kunt kaartjes ook telefonisch bestellen bij secretaris Geert Sprinkel. Zijn telefoonnummer is 043 451 2301.

Op 1 oktober stopt de voorver-

koop. Dan kunt u alleen nog kaartjes krijgen bij de kassa. U betaalt in de voorverkoop voor een kaartje € 7,50. Aan de kassa op 2, 3 en 4 oktober € 9,00. De uitvoeringen vinden plaats in de gymzaal van basisschool Klaverdje Vier in Eys. De voorstellingen beginnen om 20:00 uur. De zaal gaat een uur eerder al open.

TMdesign

grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
uitgever weekblad Troebadoer

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl



STICHTING PROMOTIE SIMPELVELD
 organiseert de traditionele
KERSTMARKT
 RONDOM DE PAROCHIEKERK
 OP
ZONDAG 13 DECEMBER
 van
12.00 - 17.00 UUR

INFORMATIE EN AANMELDEN
 BIJ HET SECRETARIAAT VAN DE STICHTING
045 - 5442404

Sorriënto te gast bij 75 jarige Troubadour Brunssum



Beide mandolineverenigingen samengevoegd tot een groot orkest, o.l.v. Roman Krejví, tijdens hun repetitie in de Kroon Simpelveld.

SIMPELVELD - Mandolinevereniging Sorriënto uit Simpelveld verzorgt op 10 oktober een uniek concert in de gloednieuwe Brikke Oave te Brunssum. Dit t.g.v. het 75-jarig bestaan van haar zustervereniging MV Troubadour Brunssum en verder in het kader van openingsfestiviteiten rond dit nieuwe Cultureel Centrum.

Samen met Cantate uit Brunssum en de jubilaris zelf "MV Troubadour Brunssum" verzorgt men dit jubileumconcert, dat om 20.00 uur begint. De drie uitvoerende verenigingen halen alles uit de kast om de bezoekers een vlot en aantrekkelijk programma te bieden. Dit doet iedere vereniging op haar eigen unieke wijze om vervolgens samen het concert te besluiten met een grote finale. Dit met het bekende werk; "Slavenkoor uit Nabucco" van G. Verdi. Het imposante "slotaccordeo" staat o.l.v. de Tjechische dirigent Roman Krejví (tevens dirigent Sorriënto).

Voorproef

Vrijdagavond 25 september, tijdens de gezamenlijke repetitie

van MV Sorriënto en MV Troubadour in de Kroon te Simpelveld, kregen tientallen toehoorders al een voorproefje. Het nu extra grote orkest (zo'n 50 spelers van snaarinstrumenten, tussen 12 tot 78 jaar) werkten, o.l.v. Roman Krejví, gestaag het interessante programma af. Beide verenigingen treden apart op maar ook gezamenlijk en -zoals gemeld- tot slot ook samen met het gemengd koor. Dan staan/zitten er ruim 100 muzikanten/zangers op het immense podium van de nieuwe Brikke Oave te Brunssum.

Lust voor het oor:

Dit alles belooft een prachtige concertavond te worden met authentieke klanken van bijzondere instrumenten en prachtig stemmenmateriaal. In dit tijdperk, met computergestuurde en veelal (zwaar) versterkte elektronische muziek een waar genoegen of, zoals sommigen het noemen; "een lust voor het oor".

Entreebewijs:

Voor dit concert is grote belangstelling. Kaarten (€ 5,00 p.p.)

Nashville singer-songwriters Annalise Emerick & Devon Graves bij Pandora

WAHLWILLER - Annalise Emerick en Devon Graves komen uit Nashville, en beide singer-songwriters slaan de handen ineen voor een duo-concert op het Pandora Podium. De dames worden bijgestaan door gitarist Olivier Legall, en daarmee zal de Nashville sound even neerstrijken in het kerkdorp Wahlwiller!



'Du Tennessee à Paris' is het intrigerende album van Devon Graves, een jonge Amerikaanse vrouw, die besloot haar boeltje op te pakken en een nieuw leven in Frankrijk te beginnen. Na het uitbrengen van drie albums met haar band, was de lichtstad Parijs voor haar dè plaats om te schrijven en haar volgende album op te nemen. In haar muziek hoor je een sterke invloed van folk, bluegrass en country, gecombineerd met herkenbare popmelodieën en een tikkeltje jazz.

Annalise Emerick koos ervoor alles van een normaal leven achter zich te laten en als een volledig onafhankelijk muzikant te gaan reizen. Drie jaar lang is ze non stop onderweg geweest. Haar eerste plaat werd door Performer Magazine bestempeld als 'undeniably good'. Nu, vier jaar later, is haar op folk gebaseerde muziek volwassener geworden.

Zondag 11 oktober

Aanvang: 16.00 uur

Entree: 10 euro

Reserveren is aan te bevelen, en kan via 06-11853041 of via www.pandorapodium.nl

Hij is er weer!

Brand Dubbelbock...

€ 7,50

lekker met een huisgemaakte Goulashsoep

Heerlijk weekmenu:

Uiensoep gegratineerd
of

Stevige Goulashsoep
(beiden met brood en roomboter)

Duet van **Zalm en Tilapia**

of

Mixed grill
met saus naar keuze

€ 23,95

(hoofdgerechten worden geserveerd met garnituur, salade en frites)

Nieuw op de ijskaart

Boerenroomijs

€ 4.95

met boerenjongens en slagroom

B R A S S E R I E
 Markt 2 - 6369 AH Simpelveld
 tel. 045 - 75 105 53

SHOKO

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /
 keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00.

via de Brasserie van de Miljoenenlijn (Stationsstraat 22, Simpelveld), via de deelnemende verenigingen en te bestellen

via (045) 525 8156 of 525 8377 of via troubadourbrunssum@gmail.com. Meer info: facebook "MV-Troubadour".

Nieuws van Repair Cafe

GULPEN - Repair Café Gulpen gaat van start! Onder het motto: Weggooien? Mooi niet! Ontmoeting tijdens het Repair Café Gulpen! Elke eerste zaterdag van de maand wordt van 10.00 u - 13.00 uur in de Toeristenkerk, Rosstraat 5 te Gulpen een Repair Café georganiseerd.

Het fenomeen "Repair Café", een landelijk initiatief, wil spullen die gewoonlijk weggegooid worden repareren. Samen met de aanwezige vrijwilligers worden de kapotte spullen gerepareerd. Men leert op deze wijze zelf hoe e.e.a. in elkaar zit. Men kan denken aan: koffiezetaaraat, stofzuiger, tuingereedschap, klok, radio, verstelwerk, computer/laptop en iPhone problemen et cetera. Het Repair Café wil mensen leren op een andere manier naar hun spullen te kijken. Het Repair Café draagt bij aan een mentaliteitsverandering. Die is noodzakelijk om mensen enthousiast te maken voor een duurzame samenleving. Maar Repair Café Gulpen is er bovenal voor de ontmoeting en de gezelligheid bij een kop koffie of thee. Voor meer informatie, zie website: www.toeristenkerkgulpen.nl Entree: vrije gave. Tot zaterdag 3 oktober!



Een leuke bijbaan waarbij je naast school flexibel kan werken!

Jouw functie:

Ben jij een echte horecatijger? Of meer een entertainer? Houd je van koken? Sta je graag in de winkel? Of werk je liever aan de receptie? Wij zijn op zoek naar nieuwe collega's op meerdere afdelingen.

Interesse?

Ben jij minimaal 16 jaar? Stuur dan een mail naar sales.hoogvaals@landal.nl en geef jouw naam en voorkeur voor een afdeling door. Jij bent van harte uitgenodigd om op zaterdag 3 oktober tussen 13.00 uur en 15.00 uur kennis te maken!



Music Dance & Harmony jeugd-evenement in Mechelen. Doe jij ook mee?

MECHELEN - Zondag 8 november is het weer zover! Voor de 5e keer organiseert de jeugdcommissie van harmonie St. Cecilia uit Mechelen het meest veelzijdige muzikale jeugd-evenement van het jaar: Music Dance & Harmony. In de grote zaal van A gen Sjoel zal vanaf 13.30 uur een heel gevarieerd programma gepresenteerd worden.

Het wordt een groot spektakelstuk vol jong talent. Diverse groepen hebben zich al opgegeven, maar het programma is nog niet helemaal vol. Ook jij kunt tijdens het open podium laten zien wat je kunt. Denk daarbij

aan het bespelen van een instrument, het losgaan in verschillende dansstijlen, zingen als een nachtegaaltje, acrobatiek op muziek, muziektheater en nog veel meer....

Je mag meedoen (alleen of met een groepje) als je nog geen 18 jaar bent, en je optreden moet wel iets met muziek te maken hebben. Voor meer info en en opgave (vóór 15 oktober): mail Patrick Botterweck patrick.botterweck@gmail.com Ook kun je kijken op www.facebook.com/musicdanceharmony Maximaal kunnen er nog 10 acts aan het programma worden toegevoegd, dus wees er snel bij!

Wij hebben nog volop najaarsschoenen!
Maten 18 t/m 43! Tot snel!!!

Piedro, Trackstyle, Twins, Romagnoli en HIP

U vindt ons achter het station.
Openingstijden:
di. 1/m.s. vanaf 9.30 uur.
Parkeren kan heel makkelijk voor de deur!

Petits Pieds
SHOES FOR KIDS

pieds sur terre
Willemsstraat 48, Heerlen 045-5734471
www.piedsurtterre.nl

Eugen Klein
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Stizzoli
Baronia
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi

MODEHUIS VAN DEN BERG
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

Wereldberoemde sopraan Laura Engel en platina tenor Béla Mavrák in concert in Bocholtz

BOCHOLTZ - Samen met Zanginstituut Vocaal Totaal en het voltallige Kerkraads Symfonie Orkest presenteren zij een Grande Belcanto Avond op vrijdag 23 oktober 2015!

Belá Mavrák is een heldentenor die de wereld als zijn broekzak kent. New York, Sydney, Wenen, Kaapstad, Tokyo. Hij heeft in Milaan gestudeerd bij Franco Corelli en hij veroverde de harten van velen als Platin Tenor bij het orkest van Andre Rieu. Laura Engel is een bruisende sopraan met Zuid-Amerikaans bloed. Met haar Chileense charme pakt ze elk publiek, waar ook ter wereld in. Ze maakte furore met haar lied "Besame Mucho" bij het orkest van Andre Rieu. Eenmaal geraakt door haar passie, laat ze u niet meer los! Zanginstituut Vocaal Totaal is een begrip in Limburg. Annemie Vallino-Rovetta is de inspirerende mezzo-sopraan, die u met haar koor en solisten meeneemt op een werfelende reis door opera en operette. De aanwezigheid van het voltallige Kerkraads Symfonie Orkest maakt deze avond werkelijk tot een 'Gesamtkunstwerk'. Het orkest staat onder leiding van maestra Manon Meijs. Zij kent alle geheimen van de opera door haar opleiding bij David de Villiers aan de Musikhochschule te Essen.

Zangclinic voor jeugd en volwassenen

Zaterdagmiddag 24 oktober staat een zangclinic voor jeugd en vol-

wassenen op het programma. Had u altijd al eens willen zingen of zingt uw kind thuis de sterren van de hemel, dan is deze clinic iets voor u. Niemand minder dan Marion Lambriks en Jack Vinders stimuleren u om uw talent samen met anderen te laten horen. De Jeugd Korenclinic o.l.v. Marion Lambriks m.m.v. Jongerenkoor de Eurosingers, Kinderkoor Eys en Projectkoor Simpeld-Bocholtz start om 13.00 uur. Om 15.30 is het de beurt aan Jack Vinders voor volwassenen, potentiële koorleden, sponsors en leden o.l.v. Jack Vinders! Aansluitend een grote finale met gezamenlijk optreden van alle 3 de kinderkoren.

Oktoberfest der Superlativen!

Zaterdagavond 24 oktober gaan de deuren van het feestpaviljoen open voor een heus Oktoberfeest met de Original Innsbrucker Böhmische, Blech Mich en Kyle Schielen! De Innsbrucker Böhmische is een Oostenrijkse 7 koppige topformatie die vooral Oberkrainer muziek speelt, afkomstig uit de regio Innsbruck. Zij verzorgen optredens door geheel Oostenrijk, Süd Tirol, Duitsland en Nederland. Blech Mich bestaat uit 8 professionele blaasmuzikanten die vooral Böhmische blaasmuziek spelen. Zij zijn allen afkomstig uit Zuid Limburg. Kyle Schielen, is pas 17 jaar oud en heeft al een behoorlijke staat van dienst. Zeer talentvol Accordeonist die voornamelijk Oberkrainer muziek speelt.

Heilige Mis ter gelegenheid van het 150 jarig jubileum, gecelebreerd door Mgr. Wiertz, bisschop en Aachener Domchor

Zondag 25 oktober worden de jubilarissen in het zonnetje gezet. Om 11:00 uur is er een Heilige Mis ter gelegenheid van het 150 jarig jubileum, gecelebreerd door Mgr. Wiertz, bisschop van Roermond. Het Aachener Domchor luistert de Heilige Mis op. Dit koor is een begrip in de regio Aken en verre omtrek! Het is het oudste Duitse jongenskoor. De oorsprong voert terug op de "Schola Palatina", de hofschool van keizer Karel de Grote. Ook 1200 jaar na de oprichting, is de centrale taak van het koor nog steeds de muzikale invulling van de liturgie in de Akense dom, de vroegere Paltskapel. Het Domkapittel beheert een basisschool. Deze fungeert als kweekvijver, waaruit het koor put voor de nodige jaarlijkse aanwas van nieuwe koorleden. In de dom verzorgt het koor per jaar ongeveer 50 missen en concerten in binnen en buitenland. voor Limburg is het optreden in Bocholtz een primeur.

Van 14.30-15.30 uur eert het koor zijn jubilarissen en aansluitend wordt het 150 jarig bestaansfeest muzikaal afgesloten met Nick's Piano Party.

Kaarten verkrijgbaar vanaf 21-9-2015

Vanaf 21 september zijn kaarten voor dit feestelijke programma

verkrijgbaar bij de volgende voorverkoopadressen; Bocholtz; Plus Tossings Gasthof 2, Bakkerij Dreessen Wilhelminastraat 27, Sigarenmagazijn Jos Laval, dr. Nolensstraat 25. Simpeld, Readshop Kloosterplein 42 /A, Kerkrade boekhandel Deurenberg, markt 23. Vaals RTV Geelen, koperstraat 7 Entreprijzen: Voorverkoop Grande Belcanto € 15 euro: avondkassa. € 17.50 Oktoberfest voorverkoop € 7.50; avondkassa € 10.00 De zangclinic is gratis toegankelijk. Verzeker u van een entreebewijs want met name voor de vrijdagavond verwacht de vereniging een stormloop op de kaarten vanwege het kwalitatief uitzonderlijke programma. Alle informatie over 150 jaar kerkelijk zangkoor St Joseph Bocholtz vindt u ook op www.150jaarzangkoor.nl en ook op onze Facebookpagina <https://www.facebook.com/150-jaar-Kerkelijk-Zangkoor-St-Joseph-Bocholtz> Het feest vindt plaats in de sporthal van Bocholtz.

T d'r Troebadoer
Weekblad
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

4 oktober BERGONTBIJT EN BERGBRUNCH IN HOTEL-RESTAURANT VIJLERHOF

Hét gezellige familierestaurant



Reserveren dringend aanbevolen! Tel. 043-3061710

BERGONTBIJT

10.00 – 12.00 uur (inlooptijd tot 11.00 uur)

De prijs van dit buffet bedraagt € 9,50 per persoon. Kinderen t/m 10 jaar betalen € 4,00

BERGBRUNCH

13.00 – 15.00 uur (inlooptijd tot 14.00 uur)

De prijs van dit buffet bedraagt € 16,95 per persoon. Kinderen t/m 10 jaar betalen € 8,50.

Geheel in de stijl van ons bergdorp serveren wij tijdens ontbijt en brunch typische bergspecialiteiten en bergstimmung met Benny Shallow.

Vriendelijk uitnodigend: Ingo en Alexandra Bulles - Hilleslagerweg 2 - 6294 AP Vijlen



KEUKEN DAGELIJKS GEOPEND VAN 12.30 TOT 21.00 UUR

zie ook www.vijlerhof.nl

OOK UW ADRES VOOR EEN GEZELLIG FAMILIEDINER!

GRATIS WANDELROUTES!

Oude en bestaande waterputten

MECHELEN - Woensdag 7 oktober a.s. houden wij weer ons maandelijks OPEN HUIS. Afgelopen september is de feestelijke officiële opening van de Behälter op Schweiberg geweest. Een mooi project is afgerond. Er zijn in Mechelen in het verleden op verschillende plaatsen openbare waterputten geweest b.v. in de voormalige Kommerstraat, op Hilleshagen en in de Bissen. We hopen dat inwoners of oud-inwoners ons daar nog een en ander van kunnen vertellen. En als u nog foto's hebt van zo'n waterput, dan zijn we daar erg benieuwd naar.

U bent van harte welkom van 10.00 uur tot 11.30 uur op de Vitalishof. De Vitalishof ligt achter het Medisch Centrum Heerenhofweg; ingang rechterdeur op de binnenplaats. Voor diegenen die slecht ter been zijn, is er een lift aanwezig.

Leven met aandacht in De Klimboom

SIMPEVELD - Op zaterdag 10 oktober a.s. van 10.00 tot 16.00 uur vindt de tweede editie plaats van 'Leven met Aandacht'. Na een succesvolle 'Leven met Aandacht' vorig jaar, zal de dag dit jaar opnieuw in het teken staan van bewustwording. Dit jaar met nieuwe inspirerende thema's waaronder 'positieve woordkunst', '(on)kruiden in de keuken', 'Yoga Boedhi', 'Zinvol toeval', 'Affirmeren met engelen' en als afsluiter een spectaculair klankschalen-concert in de vorm een soundhealing. Kortom een buitengewone inspirerende, energieke dag om mee te maken gehuld in een ongedwongen sfeer. De dag wordt gehouden in het Cultuurcentrum 'De Klimboom' aan de Dr. Ottenstraat 46 in Simpelveld. Voor meer informatie kunt u kijken op de facebookpagina van 'Leven met

**3 oktober
kermis party !!
met live artiesten**

Karel **Marces**

Richard Huwae **DJ Hein**
DJ en Zang

gratis entree **aanvang 21.00 uur**

**Cafe / Partycentrum
'Oud-Zumpelveld'** **Armstraat 23 Simpelveld**
045 544 1495

aandacht' of een mail sturen naar info@puurweijersenweijers.nl of orjana@home.nl. Het kan ook telefonisch via 06-55954525

Dag van de Ouderen

SIMPELVELD - Lokaal Comité Simpelveld/Bocholtz organiseert op dinsdag 6 oktober 'Dag van de Ouderen' in de Rode Beuk te Simpelveld.

Het programma is als volgt:
10.30 uur: H. Mis H. Remigius
Kerk te Simpelveld,

11.15 uur: Koffie met Broodje
Zang door Linda Klinkers
13.00 uur: Soep en Broodje
Zang door Gerda en Ton
15.00 uur: Koffie en Vlaai
Lachyoga Jacqueline Jacobs
17.00 uur: Sluiting
Entreekaarten kosten € 8,50
Verkrijgbaar bij:
Gerda Bastin 5443347 Bocholtz
Rode Beuk 2050077 Simpelveld
Op de Boor 5440940 Bocholtz

dames- & herenmode

Het is weer herfst
De nieuwe kleding is binnen.
We hebben ook nu voor
grotere dames, maat 48 t/m 54.
Uw bent van harte welkom

leo's haarstudio
kapper & mode
kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321
jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

Taxi Meurs haalt u gratis op in Bocholtz om 10.00 uur aan het Wilhelminaplein te Bocholtz en

om 17.00 uur bij de Rode Beuk in Simpelveld.

GO FOR IT!

De laatste Hyundai i30 Plus modellen nu met EXTRA € 2.000,- inruilbonus

De Hyundai i30 i-Motion Plus met o.a.

- > 15-inch lichtmetalen velgen
- > Achteruitrijcamera
- > Airconditioning (volautomatisch)
- > Geïntegreerd navigatiesysteem met 5 jaar gratis kaart-updates*

Nu voor €20.495,-**

Plus pakketvoordeel
€ 3.000,- + Extra inruilbonus
€ 2.000,-

= € 5.000,- voordeel!



WELLING HYUNDAI
Breukerweg 176 (Autoboulevard), Heerlen, tel. 045 - 521 8822
Maak snel een afspraak op welling.hyundai.nl



Gecombineerd brandstofverbruik: 5,0 - 5,8 (l/100 km) / 20,0 - 17,2 (km/l); CO₂-emissie: 118 - 130 (g/km). Uitstoot is afhankelijk van gebruik. Uitstoot- en brandstofverbruikgegevens zijn gebaseerd op tests die zijn uitgevoerd volgens Europese Verordening 715/2007/EEG.

ACTIE: GELEIG MET DATUM KOOPVOORDEEL TOT 31-10-2015 MET EEN LITERRETE RENTEKREDEERTE/REDEERTE VAN 30-08-2015. GEDRUKTE PRIJS VAN HET MODEL IS INCL. BTW, BTW, EN FIEL. MOETEN VERLAZEN MAKEN. METALIC LAK, LEGES EN RECHTINGSMERKJE. ACTIE/MODEL IS VERFRAAGBAAR ZODRAG DE VOORRAAD STREKT. AFGELEID MODEL KAN AFWIJKEN VAN STANDAARD UITVOERING. ONTFRAGLAAR IS AFHANKELIJK VAN DE VERFRAGGERS UITVOERING. DE VOOR KOSTEN EN VOORWAARDEN BIJW. HYUNDAI OF VRIJW. ENKEL IN DE SHOWROOM. OF: EN ZIE FRUITEN VOORWAARDEN. *TWAALF NAVIGATIEKAART UPDATES 12 MA. ONDERHOUD BIJ EEN HYUNDAI DEALER. **PRIJS IS INCL. BTW. VERBODEN VAN 02-2015.



Informeert naar onze voordelige en uitgebreide collectie van meer dan 20.000 kantoorartikelen:

Maastrichterlaan 111
6291 EM Vaals
043 30 61 743

Anja Weeren

info@officesuppliesandmore.nl

Zij ^{ACTIEF} afdeling Mechelen

Op woensdag 21 oktober is weer de najaarswandeling van Zij Actief Mechelen. O.l.v. een van onze leden wordt een leuke wandeling gemaakt en is er onderweg een rustpauze alwaar een drankje genuttigd kan worden voor eigen rekening. Er wordt om 10.00 uur vertrokken vanaf dr. Janssenplein. Opgave is voor 16 oktober bij Andrea, tel:043-4552591 of per mail: gregandreakikken@planet.nl Ook niet leden zijn welkom en dienen zich even op te geven via mail of telefoon.

Op dinsdag 3 november is weer de jaarlijkse Kringcontactavond in café-restaurant "Bergzicht" in Vijlen. De avond duurt van 19.00 uur tot 22.30 uur. Annemiek van Deursen van het Consuminderhuis zal die avond een presentatie houden. Verder zijn er optredens van Familie Merx en buuttreedner Fer Naus. De kosten voor deze avond bedragen € 7,-. Dames die aan deze avond willen deelnemen worden verzocht zich voor 20 oktober bij Andrea op te geven. Na opgave s.v.p. het verschuldigde bedrag op bovengenoemd rek.nr. over te maken o.v.v. "Kringcontactavond".



Tijdelijk onderdak nodig?

Bent u op zoek naar een tijdelijk onderkomen? Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u de keuze uit 16 ruime vakantiebungalows in Simpelveld.

- ruime bungalows (4 persoons)
- wifi aanwezig
- volledig gemeubileerd
- speeltoestellen en speelweide

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 | www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl

Lunchconcert Kasteel Wittem

WITTEM - Kasteel Wittem zet op zondag 4 oktober de serie maandelijks lunchconcerten voort met een licht-klassiek programma door Duo Con Spirito, bestaande uit Matei Rusu (gitaar) en Polychronis Karamatidis (fluit). Met hun programma 'Van de Barok tot Nu!' willen ze hun publiek meenemen op een prachtige reis door een aantal eeuwen muziek. Composities van bekende componisten komen tot leven door het warme geluid van hun instrumenten. Aanvang 12.00 uur, gratis entree.

Matei Rusu is afkomstig uit Roemenië. Vanaf zijn 12e wist hij zeker dat hij later gitarist wilde worden en hij studeerde af aan het "Emil Racovita" National College in Iasi toen hij 18 was. Momenteel studeert hij aan het Conservatorium Maastricht bij Carlo Marchione.

Matei Rusu won de 2e prijs in de Sinaia Young Guitarists Competition en de 2e prijs in de Iasi International Guitarist Competition. Hij heeft reeds vele concerten gespeeld in heel Roemenië met orkesten en koren.

Polychronis Karamatidis is geboren in 1995 in Thessaloniki, Griekenland. Hij studeerde dwarsfluit aan het Municipal Conservatoire van Thessaloniki en aan het Conservatorium van Thermi waar hij in 2013 afstudeerde. Nu studeert hij voor zijn Bachelor aan het Conservatorium Maastricht bij Philippe Benoit.

Hij nam deel aan diverse masterclasses en verzorgde reeds meerdere recitals in Griekenland. Hij won de 1e prijs in de competitie "Zomeracademie van Staatsconservatoria in Griekenland" in 2012 (categorie tot 18 jaar) en de 2e prijs in dezelfde competitie in 2013 (categorie 18 tot 25 jaar).



Kledingactie en frituurvetinzameling

MECHELEN - Zaterdag 3 oktober zamelt de Mechelse Stichting van der Looij Welfare Foundation Sri Lanka weer kleren in, waarvan de financiële opbrengst bestemd is voor de adoptieschool in het plaatsje Baddegama in Sri Lanka. Men kan tussen 10 en 12 uur terecht bij de loods van de familie Wouters aan de Hilleslagerweg 98 a, gelegen naast het Hilleslagerhökke. Mensen die kleding kwijt willen, kunnen ook contact opnemen met Dré Rademacher (tel. 043 -4551893),

Arthur Wouters (043-4551506) of Leo Jaspers (043-4551612). Zij zullen dan zorgdragen dat de kleding zaterdagmorgen wordt opgehaald.

Aangeleverd kunnen worden: draagbare boven- en onderkleding, draagbare schoenen (aan elkaar gebonden per paar), huishoudtextiel en zachte knuffelbeesten. Liefst in plastic zakken. De stichting heeft ook een permanente kledingcontainer geplaatst op het erf van boerderijwinkel Géron aan de Pastoor Ruttensstraat 2 te Mechelen. Daarin kan men elke dag dat de winkel geopend is, kledingspullen kwijt.

Daarnaast zamelt de stichting ook gebruikt frituurvet in. Dit frituurvet kan in de oorspronkelijke flacon of in een plastic fles worden aangereikt en in een gele container worden gedeponerd. Die gele containers staan op een tweetal plaatsen in Mechelen en wel op het erf van boerderijwinkel Géron aan de Pastoor Ruttensstraat 2 en bij het hekwerk op de speelplaats van de plaatselijke basisschool aan het voetpad naar de Malleziep. Ook de financiële opbrengst van deze inzamelingsactie gaat naar de adoptieschool in Sri Lanka.

Bergdorpje VIJLEN
280 meter NAP

2.3.4 Oktober 2015
VIJLENER BERG FEESTEN

Vrij. 2 okt. in Oud Vijlen
KAISER MAX!

Zat. 3 okt. in Het Hijgend Hert
TIROLER MATINEE
M.M.V. DIVERSE ARTIESTEN

Zon. 4 okt. in Het Hijgend Hert
VOLLE PULLE (VAN 13.00 tot 17.00 UUR)
GIPFEL POWER (VAN 17.00 tot 19.00 UUR)

GRATIS ENTREE

Voor het complete programma en meer info ga je naar
WWW.BERGDORPJE.NL

Landal **afg** **havea bytel** **tripolis** **Delix** **FISHXL**
Ploeyers Forellen **LEEUW BIER** **W** **geurten.** **MK**

Open Huizen Dag!

zaterdag 3 oktober 11u tot 15u



Aad de Haasstraat 12 | 6286 BZ | Wittern

Op een prachtige locatie, met vrij uitzicht op het dal van de Selzerbeek, ligt deze hoogwaardig afgewerkte en zeer ruime (206 m² oppervlak) vrijstaande woning met garage en onderhoudsvrije tuin. De woning telt 3 ruime slaapkamers en is v.v. veel bergruimte.

€ 339.000,- k.k.



Begoniestraat 1 | 6351 BW | Bochtoltz

In de kindvriendelijke en mooie Bloemenbuurt in Bochtoltz, op loopafstand van de brede school en de supermark, is deze hoek-woning met garage en tuin gelegen. Dit aantrekkelijke huis is voorzien van 3 slaapkamers, dubbele beglazing en rolluiken.

€ 144.000,- k.k.



Ganzenvoet 70 | 6418 PV | Heerlen

Luxe en uitstekend geïsoleerde en afgewerkte villa, gelegen op toplocatie Park Hoogveld. Deze woning is van alle gemakken voorzien en is hoogwaardig afgewerkt. Er zijn 5 slaapkamers, 3 badkamers en er is een ruimte die geschikt is als praktijk of als appartement.

€ 650.000,- k.k.



Groeneboord 34 | 6351 ED | Bochtoltz

Aan de rand van het dorpje Bochtoltz, vlak bij het park, op korte afstand van voorzieningen, ligt deze in 2003 volledig gerenoveerde vrijstaande woning met garage, aanbouw, overkapping en nette tuin. Het zal u niet verbazen dat deze woning direct te betrekken is.

€ 245.000,- k.k.



Irenehof 26 | 6351 AZ | Bochtoltz

Instapklaare woning met inbandige garage, tuin en veel leefruimte. Het woonoppervlak van deze woning bedraagt 115 m². De woning is direct gelegen aan een speelveldje, ideaal voor de kids. De woning heeft 3 slaapkamers en is v.v. dubbele beglazing.

€ 159.000,- k.k.



Vlengendaal 50 | 6351 HE | Bochtoltz

Karakteristieke vrijstaand geschakelde woning met veel mogelijkheden voor de ZZP-er. Zo ligt bij de woning een garageloods van maar liefst 60 m². De totale gebruiksoppervlakte van het huis is 234 m²! Er is dus een zee van ruimte. Ook op het perceel van 915 m².

€ 239.000,- k.k.



Lemmensstraat 37 | 6273 NB | Ingber

Vrijstaande woning (143 m² woonoppervlak) met veel sfeer. Het voorste deel van de woning is een authentieke vakwerkwoning. Het perceel van 998 m² biedt u veel privacy en biedt veel mogelijkheden: bijv. een E&B of een garageloods.

€ 225.000,- k.k.



Narcissenstraat 10 | 6351 BP | Bochtoltz

In een woonwijk aan de rand van het dorp, ligt deze verrassend ruime 2-1-kap-woning met garage en nette tuin. De woning verrast doordat ze onderkelderd is en de zolderverdieping volledig bij de woning betrokken is. Er zijn 3 slaapkamers en 2 badkamers.

€ 189.000,- k.k.



Quelle 13 | 6351 AW | Bochtoltz

Prima geïsoleerde en aantrekkelijke 2-1-kap-woning met garage, carport en tuin. Het huis is recentelijk volledig opnieuw geschilderd en heeft mede daardoor een prima uitstraling. Er is dak- en spouwisolatie en het huis is v.v. dubbel glas. Er is een HR-cv uit 2012.

€ 167.500,- k.k.



Valkenburgerweg 80a | 6321 GH | Wijre

Vrijstaand geschakelde boerderijwoning met huiswalde, ideaal voor paarden, op een perceel van 3820 m². De woning is prachtig gelegen en kijkt uit op een eigen stukje Zuid-Limburg. De woning is prima onderhouden, heeft 6 slaapkamers en 222 m² woonoppervlak.

€ 349.000,- k.k.

voor meer info over deze
aantrekkelijke woningen

www.honingsvastgoed.nl

Zonder afspraak bezichtigen!
Stoppel je route met favoriete woningen uit!

Honings
Vastgoed
Wonen en Leven in het Groen van Zuid-Limburg

Anne Froidebise marktorgelconcert

VAALS - Op dinsdag 6 oktober concertteert in de reeks marktconcerten om 12.00 uur de Belgische organiste Anne Froidebise op het Hilgersorgel in de Kopermolen te Vaals.

Anne Froidebise studeerde in

Luik en Brussel piano, orgel en cembalo. Haar interesse omvat het repertoire uit alle stijlperiodes der orgelmuziek. Zij gaf meer dan 500 concerten kamermuziek te samen met de fluitisten Jean-Paul en Emmanuel Pirard. Zij speelde meer dan 20 CDs in. Zij is docent aan de conservatoria van Luik en Verviers.

Om orgelmuziek grotere bekendheid te geven is zij werkzaam in de vereniging Art et Orgue en Wallonie en is zij vice-voorzitter van de Fédération Francophone des Amis de l'Orgue.

vrij entree, graag een bijdrage in de kosten
www.dekopermolen-vaals.nl



Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders



SWOBS COMPUTERHOME

Wilhelminastraat 19 te Bocholtz

www.computerhome.info

Doelgerichte computercursussen

5 oktober beginnen de cursussen en Workshops weer

Cursussen en Workshops	lessen	kosten
Windows 10	10	€ 80
Internet (bankieren) / e-mail	10	€ 80
Hobby-cursussen		
Diashow met Magix Fotostory Easy	10	€ 110
Videoshow met Magix Video Deluxe	10	€ 110
Fotobewerking met Adobe Elements 12	10	€ 110
Workshop		
Gebruik iPad	3	€ 40
Veilig op internet	3	€ 40
Tips en trucs	3	€ 40

Inschrijven of meer weten?

Bel (tussen 10.00 en 18.00 uur) met

Math Bisschops **045-5442407**

of Jan Mertens **045-5442523**

Inschrijven kan ook via www.computerhome.info

Hair & Beauty

Kapsalon Marjo • Beautysalon Irene

Kapsalon Marjo:

De nieuwe roodkleuren zijn binnen! Bij een kleuring krijgt u 30% korting op een stylingsign glossproduct!

Beautysalon Irene:

Vrijdag deluxe - arrangement !!

1 uur durende relax behandeling:

* Micro massage (reiniging, massage, masker en een 24 uurs crème)

* Ampul * Voetmassage * Parafine handpakking

Voor meer info bel **045-5444344**

Normaal € 59,50 Nu voor maar € **44,95**

Deze aanbiedingen gelden alleen in oktober!

Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag
(woensdag rustdag)

Puntelstraat 1j • Simpelveld • 045 - 544 43 44

Kijk ook eens op: www.marjo-irene.nl

Voorverkoop Sprookjesevenement Simpelveld van start

SIMPELVELD - Op vrijdagavond 16 oktober vindt voor de 4de keer in successie het Sprookjesevenement Simpelveld plaats.

U kunt vanaf nu reeds entreebewijzen in voorverkoop kopen, dat voorkomt lange wachtrijen bij de start van het evenement.

Deze keer wordt gestart vanaf de Sportlaan in Simpelveld.

De entree voor kinderen t/m 12 jaar bedraagt € 1,50 De entree voor alle andere bezoekers bedraagt € 2,50

Entreebewijzen zijn te koop bij:
Speelgoedzaak Play Town,
Kloosterplein 42c Simpelveld /

Friture Oranjeplein, Oranjeplein 1a Simpelveld / Bakkerij Ivo Dreessen, Wilhelminastraat 27 Bocholtz / Sigarenspecialzaak Jos Laval, Dr. Nolensstraat 25 Bocholtz.

Het Sprookjesevenement is voor jong en oud. U bent van harte welkom. Binnenkort weer nadere informatie. Alvast veel plezier toegewenst bij deze magische sprookjestocht. Dit jaar 25 acts en meer dan 60 sprookjesfiguren. Organisatie: Gemeente Simpelveld in samenwerking met Puur Weijers en Weijers, bedenkers van unieke momenten.

Remember September

GULPEN - Deze week in het Regiojournaal de opening van het bakhuis bij de Volmolen in Epen. Daarna in 't Affiche een verslag van het evenement Remember September 1944 dat in Nijswiller plaats vond. Tot slot als toetje de clip van Dwayne Horbag met het nummer 'Hotte van'.

Deze tv-uitzending van Omroep

Krijtland start donderdag 1 oktober en is een week lang dagelijks op de gebruikelijke tijdstippen (3, 7, 11, 15, 19, 21 en 23 uur) zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. Ook zijn de programma's terug te zien op de Facebookpagina en de website van Omroep Krijtland (omroepkrijtland.nl).

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Herstconcert Philharmonie

BOCHOLTZ - Op 25 oktober van dit jaar gaat Harmonie St. Aemiliaan Bleijerheide op concours. Twee weken daarvoor is daarom de geschikte tijd om hun programma aan het publiek te presenteren in een mooi samenwerkingsconcert met de Koninklijke Philharmonie Bocholtz, dat zal plaats vinden in de Harmoniezaal te Bocholtz op 10 oktober.

In het laatste voorbereidende concert voor het concours zal St. Aemiliaan, onder leiding van Loek Smeijsters, inge jong van ós ege Phil va Bóches, het volledige concoursprogramma spelen. De Guggisberg Fantasie van Rob Goorhuis is gebaseerd op een oud Zwitsers volksliedje dat het verhaal van twee 17e-eeuwse geliefden vertelt. Met Frank Ticheli's Angels in the Architecture vervolgens vervolgt Bleijerheide zijn programma met een werk gevuld met experimenteel instrumentgebruik en de sopraan Fenna Ograjensek, die onlangs

OKTOBER AKTIE

KLEINE BEURT

€ 90,-



ORANJEPLEIN 15A SIMPELVELD
TEL: 544 42 21
WWW.AUTOSERVICERONVIJGEN.NL

TOT 2.0 LTR AUTO
 INCL. OLIE 10W40
 OLIESTOPPAKKING
 OLIEFILTER
 RUITENSPROEIER ANTIVRIES
 KOELVLOEISTOF BIJVULLEN
 CONTROLE VERLICHTING
 ALLEEN BENZINEMOTOREN

Sinds 1984
GARAGEBEDRIJF
RON VIJGEN

nog schitterde in de Limburgstalige opera El Rey. Het laatste werk van de concerthelpt die St. Aemiliaan voor zijn rekening neemt is Vasa van Josép Suñer Oriola. Deze Catalaan schreef, na een museumbezoek, met dit symfonisch gedicht een eerbetoon aan een oude, Zweedse konink-

lijke familie en hun vlaggenschip dat bij de eerste tewaterlating in 1628 zonk en pas in 1961 geborgen werd en thans gevestigd is in een Stockholms museum.

Het programma van Bocholtz, dat Matty Cilissen voor zijn rekening neemt, begint met het welbekende Finlandia van Jean Sibelius, een gezwegen protest tegen de autocratische censuur waar Finse onafhankelijkheidsgezinden mee te maken kregen onder het bewind van de Russische tsaren. Het broeierige begin verbeeldt de nationale woelingen in Finland en de overgang naar een prachtige hymne vormde een hoop voor Sibelius' Finse publiek dat het ooit zou opstaan en hoop zou kennen. Met Sidus (Latijn voor 'ster') van Thomas Doss wordt muzikaal verbeeld wat we voelen als we naar de oneindige diepte van de sterrenhemel staren. Het stuk kent passages van gezongen verbazing en kalme koralen. Een compleet contrast met de Benny Goodman Memories, gearrangeerd door Naohiro Iwai, waarin Bocholtz op de swingende toer gaat en de grootste hits van de jazzmeester uit de jaren '30 schetteren zal. Ten

sloot weerklinkt het thema van The Lord of the Dance, Michael Flatley's waanzinnig populaire dansshow uit de jaren '90 waarmee een ware rage van Keltische muziek op touw werd gezet.

Het samenwerkingsconcert van de Koninklijke Philharmonie Bocholtz en Harmonie St. Aemiliaan Bleijerheide, in de Harmoniezaal te Bocholtz, vindt plaats op 10 oktober aanstaande om 20.00 uur.

De entree is vrij en u bent allen van harte welkom om St. Aemiliaan, samen met ons, succes te wensen voor het concours!

herfst 2015 nieuwe collecties



MOONEN
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
 045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Philharmonie
HerfstConcert
 Zaterdag 10 oktober
 20.00 uur Harmoniezaal te Bocholtz
 Harmonie St. Aemiliaan Bleijerheide
 sopraan: Fenna Ograjensek
 o.l.v. Loek Smeijsters
 Koninklijke Philharmonie Bocholtz
 o.l.v. Matty Cilissen

Zaal open 19.30 uur
 Entree: vrije gabe

sponsoring
 PAULUSSEN
 ADVOCATEN

FITLINE






Carla Reinders

Wilhelminastraat 9
 6351 GN Bocholtz
 045 - 544 5001
 06 - 228 61 364
www.fitlinebocholtz.nl



SPORTNIEUWS uit de regio!

Zondag 27 september:

1e: Sp.cl.'25 - Leonidas Wolder	4-2
2e: Sp.cl.'25 - Fc Gulpen	3-2
3e: Chevremont - Sp.cl.'25	0-3
4e: Chevremont - Sp.cl.'25	14-0

Sportclub'25

Vrijwilliger bij Sportclub'25
 Bij een voetbalvereniging als Sportclub'25 is er elke week veel te beleven, van trainingen van de Mini F tot wedstrijden van de veteranen. Al deze activiteiten kunnen natuurlijk niet plaatsvinden zonder vele vrijwilligers, hierbij moet u denken aan mensen die ons clubhuis open houden, mensen die deze wedstrijden fluiten, mensen die zorgen dat onze accommodatie elke dag weer tip top in orde is en vele andere vrijwilligers die vele uren met Sportclub'25 bezig zijn. Het zijn de stille krachten waar door een vereniging als Sportclub'25 blijft voortbestaan. Deze groep vrijwilligers kan natuurlijk altijd groter, want zoals een bekend gezegde zegt "vele handen maken licht werk". Zou u graag een steentje willen bijdragen aan onze vereniging in welke vorm dan ook? Twijfel dan niet langer en neem contact op met voorzitter@sportclub25.nl of 06-25292663. Er zijn van maandag tot zondag genoeg werkzaamheden waarbij vrijwilligers nodig zijn, u bent dan ook van harte welkom!

Kienen

Op vrijdag 20 november staat bij Sportclub'25 de jaarlijkse activiteit kienen op het programma. De opbrengsten van deze kienavond komen geheel ten goede aan de carnavalsoptocht in 2016. Het kienen zal om 19.30 starten, ons clubhuis is natuurlijk al eerder geopend. Neem je opa/oma/tante of een andere bekende mee en misschien ben jij wel een van de gelukkige die een leuke prijs wilt

Programma:

Zaterdag 3 oktober:

G1: Heer - Sp.cl.'25	11.00
Vet: Sp.cl.'25 - Haanrade	17.00

Zondag 4 oktober:

1e: UOW'02 - Sp.cl.'25	14.30
2e: Voerendaal 3 - Sp.cl.'25	11.00
3e: Sp.cl.'25 - KCC'13	10.00
VR: Walram/Hellas - Sp.cl.'25	10.00

Uitslagen

Zaterdag 26 september:

Vet: EHC - Sp.cl.'25	4-1
----------------------	------------

rkvv Wdz

Programma

Zaterdag 3 oktober
 Ve: Wdz - Weltania 17.00

Zondag 4 oktober

1e: Wdz - VV Hellas	14.30
2e: Wdz - Voerendaal	11.30
3e: Zwart-Wit '19 2 - Wdz	11.00
4e: Wdz - R.Gr. 2	11.00
5e: RKSVB 3 - Wdz	11.00
VR1: Vaesrade - Wdz	10.00

Uitslagen

Zaterdag 26 september
 Ve: Wdz - RKSVB Bekkerveld **3-0**

Zondag 27 september

1e: Bunde - Wdz	3-2
2e: Wdz - vv SCM	0-0
3e: Wdz - Voerendaal	3-3
4e: UOW '02 3 - Wdz	4-0
5e: Wdz - Sibbe 2	0-3
VR1: BSV Limburgia - Wdz	3-2

Wdz/Sp.cl.'25 jeugd

Programma

Woensdag 30 september
 A1: R.Gr./Vijlen - Wdz/Sp.'25 19.30

Zaterdag 3 oktober

A1: Wdz/Sp.'25 - V'daal/SVB	14.00
B1: Wdz/Sp.'25 - DVO B2	14.30
B2: G.B/VVM/Sibbe - Wdz/Sp.'25	15.00
C1G: Caesar - Wdz/Sp.'25	13.30
C2: Wdz/Sp.'25 - Gulpen C1	13.00
C3: Walram - Wdz/Sp.'25	11.30
D1: Berg'28/Vilt - Wdz/Sp.'25	11.15
D2: Wdz/Sp.'25 - RKUVC D1	11.30
E1: Wdz/Sp.'25 - Partij/MVC	10.30
E2: Walram - Wdz/Sp.'25	09.15
E3G: Walram - Wdz/Sp.'25	09.15
F1: Simpelveld - Wdz/Sp.'25	09.30
F2G: Wdz/Sp.'25 - Scharn F4	10.00
F3: Wdz/Sp.'25 - Wijn./Minor	09.30
F4: VVL/Polaris - Wdz/Sp.'25	09.30

Uitslagen

Zaterdag 26 september

A1: VV Hellas - Wdz/Sp.'25	1-1
B1: Spaubeek - Wdz/Sp.'25	1-7
B2: Wdz/Sp.'25 - V'daal/SVB	8-1
C1G: Wdz/Sp.'25 - Jekerdal C2	0-1
C2: Wdz/Sp.'25 - RKASV	0-3
C3: V'daal/SVB - Wdz/Sp.'25	2-4
D3: Schimmert - Wdz/Sp.'25	5-0
E1: Wdz/Sp.'25 - VV Hellas	2-1
E2: RKVVL - Wdz/Sp.'25	6-5
E3G: Wdz/Sp.'25 - Geuldal E2	0-9
F1: Wdz/Sp.'25 - V'daal/SVB	2-3
F2G: RKVVL - Wdz/Sp.'25	0-1
F3: SV Meerssen - Wdz/Sp.'25	1-0
F4: Wdz/Sp.'25 - Daalhof F3	0-1

sv Simpelveld

Uitslagen

S'veld B1G - SV Hulsberg B1	1-5
S'veld E3G - Scharn E7	6-3
S'veld F1 - Minor/Wijnandia F1	1-1
S'veld F2 - Scharn F8G	1-0
VV Hellas C1 - S'veld C1G	0-2
RKVVL/Polaris E2 - S'veld E1	6-5
V'daal/RKSVB - S'veld E4M	2-1
Eijsden F4G - S'veld F3	1-0
Eijsden MB1 - S'veld MB1	5-0
RoodGroen - S'veld veteranen	0-1
S'veld 1 - Venlosche Boys 1	2-4
S'veld 2 - KVC Oranje 2	6-0
RKSVB 2 - S'veld 3	3-3
Kerkrade - West - S'veld VR1	1-7

Programma

Dinsdag 29 september
 RKUVC D1 - S'veld D1 18:45

Zaterdag 3 oktober

S'veld/Zwart Wit A1 - Heer A2	14:00
De Heeg B1 - S'veld B1G	13:30
S'veld C1G - Schaesberg C1	14:00
Zwart - Wit '19 - S'veld D1	11:30
S'veld E1 - R.Gr./Vijlen E1	11:30
S'veld E3G - Minor/Wijn.	09:30
Jekerdal E8 - S'veld E4M	08:45
S'veld F1 - Wdz/Sportclub'25	09:30
Eijsden F3G - S'veld F2	09:30
Daalhof F3 - S'veld F3	09:00
Langeberg MB1 - SV MB1	13:00

Zondag 4 oktober

GSV'28 1 - S'veld 1	14:30
Weltania 2 - S'veld 2	11:45
S'veld 3 - Sporting Heerlen 4	10:00
S'veld VR1 - Walram/Hellas	11:00

BBC'77



Competitie

Hieronder de uitslagen van de wedstrijden die in het weekend van 26 en 27 september werden gespeeld.

BC Wik 1 - BBC 1:	3-5
BC SCC 1 - BBC 2:	5-3
BC SCC 3 - BBC 3:	2-6
BBC 4 - BC United 3:	3-5
BBC 5 - BC Victoria 3:	7-1
BBC 6 - Roosterse BC 9:	0-8

Kijk voor meer nieuws en informatie op onze website www.bbc77.nl of vind ons op Facebook: Bocholtze Badminton Club '77.

sv Zwart-Wit'19



De uitslagen van de vandaag gespeelde wedstrijden:

KVC Oranje 1 - Zw.W. 1:	0-3
SV Nyswiller 2 - Zw.W. 2:	1-1
Vijlen 3 - Zw.W. 3:	1-5

BIJMAXIME
BETCAFE-RESTAURANT-ZAAL

SIMPELVELD 045-544372 BIJMAXIME

KERMIS

zaterdag 3 oktober
aanvang 20.00 uur

DJ Rick

zondag 4 oktober
aanvang 16.00 uur

Ronny Ron

met accordeon
+ DJ Rick

VROINHOFSTRAAT 1 - SIMPELVELD - 045-544372

ASBEST VERWIJDEREN?

**KWALITATIEVE EN DUURZAME
ASBESTVERWIJDERING VOOR
PARTICULIEREN EN BEDRIJVEN.
WIJ KUNNEN U ALLE WERK
UIT HANDEN NEMEN, VAN
HET ASBESTINVENTARISATIE-
RAPPORT EN DE SLOOP-
MELDING TOT DE VRIJGAVE
EN DE AFVOER VAN HET
AFVAL.**



NEEM VOOR MEER INFORMATIE OF EEN VRIJBLIJVENDE
OFFERTE CONTACT OP MET WEBU: T. +31 (0)45 5241500
OF MET RAMON RADERMACHER: T. +31 (0)6-26248585
RAMON@WEBU.EU, WWW.WEBU.EU



Bleijlevens

dames
mode
simpelveld

Modeshow

nieuwe herfst / winter collectie
2015 / 2016

Maandag 26 oktober 2015
Grand Cafe de Rode Beuk
(Kloosterstraat 57 - Simpelveld)

Start modeshow om 18.30 uur
in samenwerking met de vrijwilligers van KBO

Entreekaart € 5,00 p.p.
(incl. 1 kop koffie en 1 stuk vlaai)

Verkooppunt: Fa. Bleijlevens in de winkel

(op de dag van de modeshow is er geen verkoop van kleding)

Mode voor moeder
& dochter

Panneslagerstraat 15, tel. (045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

Gemengd Koor 'St. Jozef' Vaals

VAALS - De vakantie is voorbij en het koor is teruggekeerd naar het normale ritme. Wij zijn het tweede halfjaar van 2015 begonnen met repetitie en koorscholing en het opluisteren van de Hl. Mis op zondag 13 september jl. in de St. Pauluskerk in Vaals.

Het koor is ook zeer vereerd met de uitnodiging van het Kerkelijk Zangkoor St. Cecilia Eys en op zaterdag 10 oktober a.s. om 14.00 uur de Eucharistieviering op te luisteren bij gelegenheid van het

100-jarig bestaan. In verband daarmee zijn wij bezig met het polijsten van de "Missa brevis et solemnis in C" van W.A. Mozart. U zult via de media ongetwijfeld meer over het jubilerende koor horen.

Het programma van het Gemengd Koor "St. Jozef" Vaals ziet er voor de rest van het jaar 2015 als volgt uit:

- zaterdag 24 oktober om 18.00 uur Jaardienst in de parochiekerk van de Hl. Johannes de Doper in Mechelen,
- zondag 1 november om 15.00 uur Allerheiligen-/Allerzielenlof in de St. Pauluskerk Vaals,

- zondag 22 november om 09.45 uur Jaardienst parochiekerk Eys,
- zondag 20 december om 15.00 uur Kerstconcert in het Zorgcentrum Langedael te Vaals,
- vrijdag 25 december om 11.15 uur Kerstmis in de St. Pauluskerk te Vaals.

Wij doen er alles aan om het koor te transformeren in een muzikale factor van betekenis voor Vaals en de regio. Willen wij dit niveau bereiken en volhouden dan is uitbreiding van het koor nodig.

Wij zoeken zangers-zangeressen voor de stemgroepen bas, tenor, alt en sopraan. Blijf niet thuis maar doe mee, ben actief en sta niet langs de lijn. Werk mee aan een aan de tijd aangepast repertoire. Help ons een modern koor te zijn. Kom daarom vrijblijvend kennismaken tijdens een van onze repetities op dinsdagavond van 19.30 uur tot 21.30 uur in Grand-Café Zera aan het Prins Willem-Alexanderplein in Vaals. Kijk ook eens op onze website www.jozefkoorvaals.com Iederen is van harte welkom.

TE HUUR!

MINI-
OPSLAGRUIMTE
IN OMGEVING
VAALS
LEMIERS

06 51291139

voor tijdelijke of langdurige opslag

www.opslagruimte-vaals.nl

- Schakel & Automaat
- Faalangst begeleiding
- Fahrunterricht auch deutschsprachig möglich
- Opfriscursus voor rijbewijs bezitters met rij angst



RUSCH-OL
MREINDERS.NL

Voor meer informatie, bel : 06-46731861

MaQu

Sinds 2000

Een andere blik op kleur...

Schilderwerken

Math Quodbach
 Kerkeveld 12 6351 LA Bocholtz
 e-mail maqu@kpnplanet.nl telefoon **06 55 88 42 97**



Binnenschilderwerk
 Buitenschilderwerk
 Diverse plafond-
 en wandafwerkingen
 Buitengevelafwerking
 Kleuradvies
 Glaszetten
 Houtrotreparatie



Tekenen en aquarelleren

EYS - De lange winteravonden komen er weer aan. Is tekenen en/of aquarelleren in huiselijke atmosfeer iets voor u? Op dinsdag en woensdagavond zijn er nog enkele plaatsen vrij. Meld u vrijblijvend aan en kom kijken. Tijdstip van 19.30 – 22.00 uur. Locatie: Eysersweg 6 in Eys. Aanmelden: 06-55344644

Gediplomeerd docente.
 Kleine groepen – individuele begeleiding. Voor beginners en gevorderden van alle leeftijden.

T d'r Troebadoer
 Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
 043 - 306 1743 [Roy & Anja]
 info@tmdesign.nl
 info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Kernoverleg Partij-Wittem nodigt uit...

PARTIJ/WITTEM - Enige tijd geleden ontvingen de inwoners van Partij, Wittem en Cartils een enquête van het Kernoverleg. Op donderdag 8 oktober presenteert het Kernoverleg de resultaten. De avond vindt plaats in Gemeenschapshuis A ge Wienhoses. Om 20.00 uur start het programma, vanaf 19.30 uur is de zaal open. Aanmelden stellen we op prijs vanwege de organisatie van de avond. Dit hoeft echter niet. U bent van harte uitgenodigd om op 8 oktober binnen te lopen. Contact via kernoverleg.partij-wittem@gmail.com of via secretaris Gaby Francot, Partijweg 9. De aanwezige inwoners werken dan met z'n allen verder aan de onderwerpen die uit de enquête naar voren zijn gekomen. In twee rondes kunnen alle aanwezigen aanschuiven bij tafels waar één onderwerp centraal staat. Iedereen kan zodoende zijn/haar zegje doen. De volgende vragen staan centraal: Hoe houden we samen ons dorp prettig en leefbaar? Wat moet zeker blijven en wat missen we? Het doel is als dorpsgemeenschap de schouders te zetten onder de ontwikkeling van Partij-Wittem-Cartils. Werkgroepen gaan aan de slag om tastbare resultaten te realiseren.

In de resultaten van de enquête valt op dat 80% van de respondenten een beroep kan doen op familie en 66% kan terugvallen op burens. Zouden we burens populairder kunnen maken dan familie? De Stichting Kernoverleg Partij presenteert alle resultaten op 8 oktober.

Dankbetuiging

Heel graag willen we iedereen van harte danken voor de vele felicitaties, kaarten en bloemen die ons gouden huwelijk tot een onvergetelijke feestdag heeft gemaakt.

Toos en Peter Raven-van Loo
 Ubachsberg

Dankbetuiging

Hartelijk dank voor de vele cadeaus, bloemen, kaarten en felicitaties die ik mocht ontvangen ter gelegenheid van mijn 90ste verjaardag. Mede door u is het een onvergetelijke dag geworden.

Trees Stauvermann-Vranken
 Vlengendaal 13, 6351 HA Bocholtz



Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht over het Heuvelland

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor verjaardagen, communie en andere feesten

www.oudvijlen.nl
 043-8525700

Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet van 8 tot 10 uur
 Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit ons restaurant, heerlijk terras

Lunch en Diner van 12.30 tot 21 uur

www.vijlerhof.nl
 043-3061710



www.keulenvastgoed.nl

T. 045 - 544 2645

vast.....goed!

K EULEN
VASTGOED

Uw droomhuis nog niet gevonden?

*Open Huizendag
bij Keulen vastgoed
Zaterdag
3 oktober*

Deelnemende panden

Bezoek onze website voor het complete huizenaanbod



Heiweg 56, Bocholtz
€ 162.500 kk



Elf Schoorstenen 8, Bocholtz
€ 174.000 kk



Crocusstraat 4, Bocholtz
€ 149.000 kk



Kard. v. Rossumstr 11, Partij Willem
€ 199.000 kk



Elf Schoorstenen 3, Bocholtz
€ 159.999 kk



Emmastraat 36, Bocholtz
€ 110.000 kk



Heiweg 194, Bocholtz
€ 139.000 kk



Hoebliersstraat 35, Simpelveld
€ 349.999 kk



Klevitstraat 4, Kerkrade
€ 124.999 kk



Kruinweg 1 B, 119, Simpelveld
€ 95.000 kk



Irmgardstraat 18, Vaals
€ 199.000 kk



Franciscanessenweg 13, Nijswiller
€ 249.000 kk

grafisch ontwerp: www.avenyou.nl

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 4 oktober

11.00 uur: voor Sjef Frijns en Clara Frijns-Frijnts. De gezangen worden verzorgd door de Schola Cantorum o.l.v. Franco Ackermans. Voor iedere bezoeker ligt een vertaling van de gezangen klaar.

Woensdag 7 oktober

9.00 uur: voor de parochie..

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 46 16 56 61
Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of
NL92RABO0132204452
t.n.v. parochie H. Cunibertus

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 3 oktober

19.00 uur: H. Mis. Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Voor Casper Mehlkop. Jaardienst voor Sjef Vaessen; tevens voor Jeanne Vaessen-Broers, dochter Wilma en schoondochter Paula Vaessen.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie St. Agatha

Zaterdag 3 oktober

18.45 uur: Rozenkransgebed
19.00 uur: Gest. Jrd. ouders Delarosette-Mertens. Gest. Jrd.

ouders Godschalk-Schoonbrood. Jacob van de Weijer.

Zondag 4 oktober

9.45 uur: Gest. jrd. Mia en Stef Boltong-Janssen. Gest. jrd. Gertrud Schmitz-van Helden

Maandag 5 oktober

18.45 uur: Rozenkransgebed
19.00 uur: Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux
Piet Bertrand (collecte)

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 4 oktober is er om 10:00 uur een viering in de Hervormde kerk in Vaals. Voorganger is ds. Harrie de Reus, terwijl Ben Feij het orgel bespeelt. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool.



Dankbetuiging

Mogen wij u bedanken voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden van mijn man, pap, opa en overgrootopa

Huib Rimmel

Een speciaal woord van dank aan het team van Meander Groep Thuiszorg.

Elly Rimmel-Bisschops
kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 3 oktober om 17.45 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Dankbetuiging

Wij zijn diep geraakt door de overweldigende belangstelling na het overlijden van onze lieve man, vader en opa

Werner Wierts

Uw aanwezigheid tijdens de uitvaart, de bloemen, de vele kaarten en prachtige woorden tijdens de dienst waren voor ons een grote steun. Werner laat een grote leegte achter in ons leven. Dat velen hem een warm hart toedragen, is voor ons een grote troost.

Finy Wierts-Bindels
Sandra, Annemarie, Jelle, Evita en Pierre

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 4 oktober om 11.00 uur in de St. Remigiuskerk te Simpelveld.

Wij hebben je mogen begeleiden in je laatste levensdagen.
Het was goed dit samen voor je te mogen doen.
We konden altijd op je rekenen.
We zullen je missen.

Heden is vrij plotseling van ons heengegaan onze lieve mam, mijn oma en overgrootoma

Tiny Olischlager-Sauren

* 29 augustus 1929 † 25 september 2015

weduwe van

Chris Olischlager

Eys: Leo en Annemie
Bjorn en Silvia, Luca
Diva 🐾

Vaals: Karin en Ruud
Biker 🐾

Bocholtz: Miny en Theo
Buddy 🐾

Familie Sauren
Familie Olischlager

Correspondentieadres:
Tentstraat 77, 6291 BE Vaals

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op woensdag 30 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Paulus te Vaals. We nemen afscheid van haar in de kerk, waarna de begrafenis in stilte zal plaats vinden.

*Indien u geen rouwbrief heeft ontvangen,
wilt u dan deze annonce als zodanig beschouwen.*

Donderdag 1 en zaterdag 3 oktober:

Hypotheek Inloopdagen bij Adviesgroep Somers & Brabant B.V.

**Gaat u 3 oktober huizen bezichtigen
tijdens de Open Huizen Route?**

**Wilt u zich oriënteren over de hoogte van uw hypotheek
en uw mogelijkheden?**

Wilt u weten hoe het zit met een eventuele restschuld?

Wilt u rentetarieven en voorwaarden met elkaar vergelijken?

Wilt u verbouwen?

Wilt u uw hypotheek wijzigen?

**Loop dan vrijblijvend binnen
tijdens onze Hypotheek Inloopdagen**

U krijgt van onze hypotheekadviseurs op 1 oktober en op 3 oktober antwoord op uw vragen.

Donderdag 1 oktober

18:00 uur – 21:00 uur

Zaterdag 3 oktober

12:00 uur – 15:00 uur

Wat kunt u verwachten tijdens de Hypotheek Inloopdagen?

- Een kort oriëntatiegesprek met één van onze adviseurs
- Antwoord op uw hypotheekvragen, berekening van uw maandlasten
- Een waardecheque ter hoogte van € 250,-

Te verzilveren bij het afsluiten van een nieuwe hypotheek via ons kantoor (vraag naar onze voorwaarden).

Wat vragen wij van u?

Neemt u een geldig legitimatiebewijs mee en een recente salarisstrook.
Bent u op beide dagen verhinderd neem dan contact met ons op
voor het maken van een afspraak op een ander tijdstip.



Kloosterstraat 3-7 / 6369 AA Simpelveld

T 043 - 451 1594 / 045 - 544 0448

W www.somersbrabant.nl / **E** info@somersbrabant.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2015
week 40

Wat doet jouw kind online?

Cyberpesten, internetverslaving, blootstelling aan porno of het ontmoeten van vreemden op internet: er komt via social media en het internet heel wat op een kind af. Wat moet je als ouder weten en wat kun je als ouder doen? Hoe praat je met je kind over verstandig mediagebruik?

Dat en meer is onderwerp van de workshop **'Mijn kind online'** voor ouders van kinderen in het primair onderwijs op dinsdag 6 oktober van 19.00 tot 21.30 uur.
Locatie: basisschool Bocholtz
Entree is gratis

Meld je snel aan. We hebben plek voor maximaal 50 deelnemers.
Aanmelden vóór 5 oktober via centrumjeugdengazin@simpelveld.nl
Graag erbij vermelden: bs Bocholtz, 6 oktober, naam en aantal deelnemers.



Wat doet jouw kind online?

Mijn zoon zit vaak uren achter de computer. Als ik er iets over zeg, dan reageert hij

overdreven geïrriteerd. Het lijkt wel of hij verslaafd is.



Hoe zorg je er als ouder voor dat je kind niet altijd en overal online is. Hoe leg je aan je kind uit dat 'nu even niet' ook belangrijk is? Hoe voorkom je dat het huiswerk er bij in schiet?

Dat en meer is onderwerp van de workshop **'social media, de grote afleider'** voor ouders van kinderen in de bovenbouw van het primair onderwijs en het voortgezet onderwijs op donderdag 8 oktober van 19.00 tot 21.30 uur.

Locatie: basisschool de Meridiaan in Simpelveld
Entree is gratis

Aanmelden vóór 5 oktober via centrumjeugdengazin@simpelveld.nl
Graag erbij vermelden: bs Meridiaan, 8 oktober, naam en aantal deelnemers.

Gemeentehuis gesloten op vrijdag 2 oktober

Vrijdag 2 oktober is het gemeentehuis gesloten in verband met het jaarlijkse personeelsuitstapje. Maandag 5 oktober staan wij om 8.30 uur weer voor u klaar.

- ▶ Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op

openbare werken kunt u bellen: 06 53 50 31 29.

- ▶ Heeft u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Bel Centrum Jeugd en Gezin Simpelveld: 045 544 01 85. In zeer dringende situaties buiten werktijden

kunt u bellen met Sensor Telehulpverlening Limburg: 045 571 26 08.

- ▶ Hebt u ondersteuning nodig voor volwassenen? Bel Impuls 045-544 09 99.

Voor je het weet, koop je gestolen spullen

Dieven verdienen geld aan de verkoop van gestolen spullen. Het illegaal kopen en verkopen van gestolen spullen noemen we heling. Op de website www.stopheling.nl vind je tips wat jij kunt doen om heling te voorkomen, waardoor inbraak en diefstal voor de dief niet meer aantrekkelijk is.

Maak het dieven niet te makkelijk

Controleer voor je iets tweedehands koopt of het aangeboden product bij de politie als gestolen geregistreerd staat. Een serienummer kun je invoeren op de website www.stopheling.nl



Uniforme toeristische bewegwijzering

U kent ze wel: de bekende bruine bordjes die ons de weg wijzen naar toeristische trekpleisters. In Parkstad werden deze borden eerder geplaatst door het voormalige LICOM. Hier komt verandering in. Toeristische bedrijven die hun bedrijf bewegwijzerd willen zien, moeten een aanvraag doen bij verkeerskundig adviesbureau Ronnico.

Ze hoeven zich hiervoor dus niet meer te melden bij de gemeente. Hiermee is voor alle toeristische bedrijven in Parkstad één aanspreekpunt geregeld. Resultaat is tevens

een meer uniforme toeristische bewegwijzering in de regio.

Vastgestelde plaatsingscriteria

Op kosten van de aanvrager verzorgt Ronnico de toetsing aan vastgestelde plaatsingscriteria, de afstemming met de gemeente en de levering en plaatsing van de borden. Ook zorgt Ronnico voor de financiële afrekening op basis van uniforme kosten naar gelang de grootte en het aantal borden. Toeristische bedrijven kunnen schriftelijk een aanvraag indienen via: info@ronnico.nl.

Zo lang mogelijk eigen baas

Het Gehandicapten Platform Simpelveld/Bocholtz organiseert voor de 22e keer een Infobijeenkomst samen met de KBO. Zoals gewoonlijk zijn er 2 thema's:

Slechtziendheid en
Verspilling in de Zorg

De bijeenkomst is op **donderdag 8 oktober 2015** in de Rode Beuk aan de Kloosterstraat 57 in Simpelveld.

Voor veel mensen, en vooral voor ouderen, is slechtziendheid een behoorlijk groot probleem. U zou eens moeten proberen met een blinddoek voor de dag door te komen. In huis zou dit misschien nog lukken, maar op straat? Voor mensen met een ernstige oogandoening, bijvoorbeeld staar of glaucoom, is het al

moeilijk genoeg. Als men met een rood/witte stok de grond moet aftasten of een straat oversteken, ligt het heel anders.

We hebben twee ervaringsdeskundigen gevonden om te laten zien welke moeilijkheden, maar ook mogelijkheden, mensen tegenkomen met weinig zicht: de heren Sjef Gigase en John Sniijkers. (van 'Oogvereniging Nederland')

Iedereen weet intussen dat de Zorg steeds duurder is geworden. Het eigen risico bij de Zorgverzekering is verhoogd, de eigen bijdrage voor zorg is hoger geworden. En toch wordt er in de Zorg veel geld verspild. Waar wordt er in de Zorg veel geld verspild. Waar ligt dat aan? Aan de zorgverzekeraars, de dokters, de apotheken, de mensen zelf? Het Huis voor de Zorg heeft geprobeerd de

▶ Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Bel voor een afspraak 14 045.

▶ Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

▶ Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via

het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

▶ Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

ideeën over verspilling in de Zorg in kaart te brengen. De spil in het onderzoek is de heer Floris de Bok. Het is geen toeval dat juist hij die vanavond komt uitleggen hoe alles in elkaar zit. Samen met mevrouw Mieke Cremers (Apotheek Mediq) zal hij het een en ander toelichten, niet alleen hoe het komt, maar ook of en wat betrokkenen eraan kunnen doen.

Het programma ziet er als volgt uit:

- 19.00 Opening
- 19.05 Slechtiendheid door de heren Gigase en Snijkers
- 20.00 Pauze. Koffie/thee gratis, geserveerd door de dames van de SWOBS
- 20.20 Verspilling in de Zorg door de heer Floris de Bok en mevrouw Mieke Cremers
- 21.30 Einde van de Infoavond



We hopen dat alle vragen beantwoord kunnen worden en dat u goed ingelicht thuis komt. U bent van harte welkom.

Voor vervoer naar en van de Rode Beuk staan de busjes van Taxi van Meurs gratis voor u klaar (van en naar Bocholtz). Meldt u zich op

tijd aan bij d'r Durpswinkel, uiterlijk dinsdag 6 oktober 2015; telefoon 045 544 28 77.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

Voor: het vervangen van het buitenschilderwerk en het plaatsen van isolatieglas
Locatie: Elisabethstraat e.o. te Bocholtz
Datum ontvangst: 4 september 2015
Dossiernummer: 54079

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze moge-

lijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvraag kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

► **Sprookjesevenement 2015.** Het evenement vindt plaats in de kern van Simpelveld op 16 oktober 2015 van 18.00 uur tot 23.00 uur. De route is als volgt: startpunt Sportlaan – Bungalowpark – Stationsstraat – park Brandstraat – Panneslagerstraat – Vroenhofstraat/Pastoriestraat. Tijdens het evenement

zullen rondom de locatie diverse verkeersmaatregelen van kracht zijn. Er zullen verkeersregelaars aanwezig zijn om de toe- en afstroom van bezoekers in goede orde te regelen.

► **Overdekte Kerstmarkt 2015.** Het evenement vindt plaats op 13 december 2015 van 11.00 uur tot 17.00 uur in café 'De Kroon' te Simpelveld.

De stukken liggen vanaf 23-09-2015 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus

► **Spreekuur burgemeester en wethouders**
 Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
 Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

► **Portefeuilleverdeling**
Burgemeester mr. R. de Boer:
 Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw-

en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen:
 Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:
 Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius
 Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de

Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld de spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de

verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Verkeersbesluit

Aanleg gehandicaptenparkeerplaats op kenteken op de Huls in Simpelveld.

Burgemeester en wethouders hebben een verkeersbesluit genomen:

* instellen van een gehandicaptenparkeerplaats op kenteken op de Huls ter hoogte van huisnummer 87 in Simpelveld.

In de directe nabijheid van de Huls 87 zijn met regelmaat geen vrije parkeerplaatsen beschikbaar voor de gehandicapte aanvrager. Bovendien heeft de aanvrager geen mogelijkheden voor parkeren op eigen erf. Daarom is het gewenst om voor de bewoner van Huls huisnummer 87 een gehandicaptenparkeer-

plaats op kenteken aan te leggen.

Conform ASVV geldt dat gehandicapten op maximaal 50 meter van de woning het verkeersvoertuig moeten kunnen parkeren.

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd door middel van het plaatsen van het bord 'gehandicapten parkeerplaats' (E06) met onderbord met kenteken 80-TJ-PN.

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via www.officielebekendmakingen.nl. Het verkeersbesluit is op 30 september 2015 gepubliceerd.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf de dag van publicatie in

de Staatscourant).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening vragen bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.

► Vooraankondiging bestemmingsplan

Op grond van artikel 1.3.1. van het Besluit ruimtelijke ordening (Bro) geven burgemeester en wethouders van Simpelveld kennis van het feit dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het volgende gebied:

Bestemmingsplan ontwikkeling nieuwbouwplan 'Oude Molsbergerweg 10 en ongenummerd'

Het plangebied ligt aan de Oude Molsbergerweg 10 en de twee aangrenzende bouw kavels in Simpelveld. Het plan betreft de bouw van 3 woningen.

Het plan is in de fase van de vroege planvoorbereiding. Op grond van artikel 1.3.1, tweede lid, van het Bro wordt erop gewezen dat er op dit moment dan ook geen stukken ter inzage liggen en dat er in dit stadium geen gelegenheid wordt geboden zienswijzen omtrent het voornemen naar voren te brengen.

Voor meer informatie over deze vooraankondiging kunt u contact opnemen met gemeente Simpelveld op het telefoonnummer 14 045.



Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl